Form No. 3391-309 Rev A

TORO®

Count on it.

Betjeningsvejledning

Groundsmaster® 360-universalmaskine med 4-hjulstræk

Modelnr. 31223—Serienr. 315000001 og derover

Registrer dit produkt på www.Toro.com.
Oversættelse af original (DA)

CE

3391-309 A

Dette produkt overholder alle relevante EU-direktiver. Yderligere oplysninger fås på den separate produktspecifikke overensstemmelseserklæring.

⚠ ADVARSEL

CALIFORNIEN
Advarsel i henhold til erklæring nr. 65

Dette produkt indeholder et eller flere kemikalier, der ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og giver medfødte defekter eller forplantningsskader.

Dieselmotorens udstødningsgas og nogle af dens bestanddele er ifølge staten Californien kræftfremkaldende og kan medføre fødselsskader eller andre forplantningsskader.

Da der i nogle områder er lokale eller nationale forskrifter, som kræver, at der anvendes en gnistfanger på denne maskines motor, kan en gnistfanger fås som tilbehør. Du kan anskaffe en gnistfanger ved at kontakte din autoriserede Toro-serviceforhandler.

Originale Toro-gnistfangere er godkendt af USDA Forestry Service (USDA-skovbrugstjeneste).

Vigtigt: Det er en overtrædelse af California Public Resource Code Section 4442 at bruge eller betjene denne motor på et skovbegroet, buskbegroet eller græsbegroet område uden en gnistfangerlydpotte, som vedligeholdes og er i god driftsmæssig stand, eller en motor, som er begrænset, udstyret og vedligeholdt til brandforebyggelse. Andre stater eller føderale områder kan have lignende lovgivning.

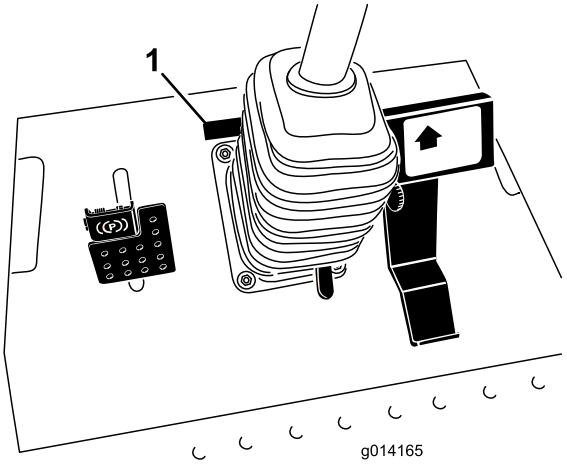
Indledning

Dette er en universalmaskine, som er beregnet til brug af professionelle, ansatte operatører i kommercielle anvendelsesområder. Den er primært beregnet til vedligeholdelse af græs på velholdte plæner i parker, på sportsbaner og kommercielle områder. Den er ikke beregnet til at klippe krat, slå græs eller anden bevoksning langs motorveje eller til landbrugsformål.

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt samt undgå person- og produktskade. Det er dit ansvar at betjene produktet korrekt og sikkert.

Du kan kontakte Toro direkte på www.Toro.com for at få oplysninger om produkter og tilbehør, hjælp til at finde en forhandler eller for at registrere dit produkt.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller Toros kundeservice samt have produktets model- og serienummer parat. Figur 1 angiver, hvor model- og serienummeret er placeret på produktet. Skriv numrene, hvor der er gjort plads til dette.



Figur 1

1. Model- og serienummerets placering

Modelnr. _____

Serienr. _____

Denne betjeningsvejledning beskriver potentielle risici og indeholder sikkerhedsmeddelelser, der angives med advarselssymbolet (Figur 2). Dette angiver en farekilde, der kan medføre alvorlig personskade eller død, hvis du ikke følger de anbefalede forholdsregler.

Figur 2

1. Advarselssymbol

Denne betjeningsvejledning benytter sig derudover også af to ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** henleder opmærksomheden på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk** angiver generel information, som det er værd at lægge særligt mærke til.

© 2015—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Kontakt os på www.Toro.com.
Trykt i USA.
Alle rettigheder forbeholdes

Indhold

Sikkerhed 4
Sikker betjeningspraksis 4
Sikker kørsel på Toro-plæneklippere 6
Sikkerheds- og instruktionsmærkater 7
Opsætning 12
1 Montering af drivakslen på et et valgfrit plæneklipperskjold eller QAS 12
2 Monteringsbolte og -møtrikker til det valgfri plæneklipperskjold 13
3 Justering af styrtbøjlen 13
4 Kontrol af dæktrykket 14
5 Kontrol af olie- og væskestande 14
Produktoversigt 14
Betjeningsanordninger 14
Specifikationer 16
Redskaber/tilbehør 16
Betjening 17
Påfyldning af brændstof 17
Opfyldning af brændstoftanken 18
Anvendelse af styrtbøjlen (ROPS) 18
Sæt sikkerheden i højsædet 19
Start og standsning af motoren 19
Kørsel med maskinen 20
Styringsvalg (kun modeller med firhjulstræk) 20
Standsning af maskinen 21
Betjening af et plæneklipperskjold eller redskab (valgfri) 21
Justering af klippehøjden 22
Sikkerhedslåsesystem 23
Sådan aflæses fejlfindingslampen 23
ACE-fejlfindingsdisplay 24
Kontrol af sikkerhedskontakterne 24
Indstilling af sædet (standardversion) 25
Indstilling af sædet (luksusversion) 26
Hævning/sænkning af sædet 27
Manuel skubning af maskinen 28
Pålæsning af maskiner 28
Transport af maskiner 29
Vedligeholdelse 31
Skema over anbefalet vedligeholdelse 31
Kontrolliste for daglig vedligeholdelse 32
Tiltag forud for vedligeholdelse 33
Brug af støttepinden til motorhjelmen 33
Smøring 34
Smøring af lejerne og bøsningerne 34
Motorvedligeholdelse 36
Eftersyn af luftfilteret 36
Kontrol af motoroliestanden 36
Udskiftning af motorolie og filter 37
Justering af gashåndtaget 37
Vedligeholdelse af brændstofsystem 38
Serviceeftersyn af vandudskilleren 38
Udluftning af brændstofsystemet 38
Udluftning af brændstofindsprøjtningsdyserne 39
Rengøring af brændstoftanken 39
Brændstofslanger og -forbindelser 39
Vedligeholdelse af elektrisk system 40
Kontrol af sikringerne 40
Serviceeftersyn af batteriet 40
Opbevaring af batteriet 40
Vedligeholdelse af drivsystem 41
Kontrol af dæktrykket 41
Korrektion af forkert styrejustering 41
Vedligeholdelse af kølesystem 41
Kontrol af kølesystemet 41
Rengøring af køleren 42
Vedligeholdelse af bremser 43
Justering af driftsbremserne 43
Justering af parkeringsbremsen 43
Vedligeholdelse af remme 44
Kontrol af generatorremmen 44
Vedligeholdelse af betjeningsanordningssystem 44
Justering af traktionsdrevet til neutral 44
Justering af den maksimale kørehastighed 45
Vedligeholdelse af hydrauliksystem 46
Kontrol af hydrauliksystemet 46
Skift af hydraulikolien og filteret 46
Rengøring 47
Bortskaffelse af affald 47
Opbevaring 48
Motor 48
Maskine 48

Sikkerhed

Denne maskine er designet i overensstemmelse med EN ISO 5395:2013 og ANSI B71.4-2012.

Hvis operatøren eller ejeren anvender eller vedligeholder maskinen forkert, kan det medføre personskade. For at nedsætte risikoen for personskade skal operatøren følge sikkerhedsforskrifterne og altid være opmærksom på advarselssymbolerne, der betyder **Forsigtig, Advarsel eller Fare** – personlig sikkerhedsanvisning. Hvis forskrifterne ikke overholdes, kan det medføre personskade eller død.

Sikker betjeningspraksis

Dette produkt kan afskære hænder og fødder samt udslynge genstande. Følg altid sikkerhedsforskrifterne for at undgå alvorlig personskade eller død.

Uddannelse

- Læs *betjeningsvejledningen* og andet uddannelsesmateriale omhyggeligt. Bliv fortrolig med betjeningsanordningerne og sikkerhedssymbolerne, samt hvordan udstyret bruges korrekt.
- Lad aldrig børn eller andre personer, der ikke kender denne vejledning, bruge dette udstyr. Der kan være nationale bestemmelser, som sætter grænser for brugerens alder.
- Klip aldrig græs, når der er mennesker, især børn, eller husdyr i nærheden.
- Husk, at operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker eller fare, der måtte ramme andre mennesker eller deres ejendom.
- Kør ikke med passagerer.
- Alle førere bør søge at få professionel og praktisk vejledning. En sådan vejledning skal understrege:
  - behovet for omtanke og koncentration, når der arbejdes med plænetraktorer;
  - herredømmet over en plænetraktor, der glider på en bakkeskråning, kan ikke genvindes ved at bruge bremsen. Hovedårsagerne til mistet herredømme er:
    - ◊ utilstrækkeligt hjulgreb, især på vådt græs;
    - ◊ for hurtig kørsel;
    - ◊ utilstrækkelig opbremsning;
    - ◊ maskintypen er uegnet til formålet;
    - ◊ manglende kendskab til jordforholdenes betydning, især skråninger;
    - ◊ forkert lastfordeling.

Forberedelser

- Bær altid hensigtsmæssigt fodtøj og lange benklæder, når du bruger maskinen. Betjen ikke udstyret, når du går med bare fødder eller med åbne sandaler.
- Undersøg nøje området, hvor udstyret skal anvendes, og fjern alle genstande, som kan blive slynget ud af maskinen.
- Udskift defekte lydpotter.
- Hvis der er et plæneklipperskjold monteret på maskinen, skal du inden brug altid se efter, om skæreknivene, skæreboltene og skæreknivenheden er slidte eller beskadigede. Udskift slidte eller beskadigede skæreknive og bolte sætvis for at bevare afbalanceringen.

Sikker håndtering af brændstoffer

- For at undgå person- eller tingsskade skal du være yderst forsigtig, når du håndterer benzin. Benzin er ekstremt brandfarlig, og dampene er eksplosive.
- Sluk alle cigaretter, cigarer, piber og andre antændingskilder.
- Brug kun en godkendt brændstofbeholder.
- Tag aldrig brændstofdækslet af, og påfyld aldrig brændstof, når motoren kører.
- Lad motoren køle af før genopfyldning.
- Fyld aldrig brændstof på maskinen indendørs.
- Opbevar aldrig maskinen eller brændstofbeholdere, hvor der er åben ild, gnister eller vågeblus som f.eks på en vandvarmer eller på andre apparater.
- Fyld aldrig beholdere inde i et køretøj eller på en lastbil eller anhænger med plastikforing. Stil altid beholdere på jorden et stykke fra køretøjet, før påfyldning påbegyndes.
- Fjern udstyr fra lastbilen eller anhængeren, og fyld det op igen på jorden. Hvis dette ikke er muligt, skal påfyldningen af udstyret finde sted med en bærbar beholder i stedet for direkte fra brændstofstandereren.
- Spidsen af slangen skal altid være i kontakt med kanten af åbningen i brændstoftanken eller -dunken, indtil påfyldningen er afsluttet. Brug ikke låseenhed for slangespidsen.
- Hvis der kommer brændstof på tøj, skal tøjet skiftes øjeblikkeligt.
- Fyld aldrig for meget på brændstoftanken. Sæt brændstofdækslet på igen, og spænd det godt fast.

Betjening

- Vær agtpågivende, sænk farten, og pas på under drejninger. Orienter dig bagud og til siden, før du skifter retning.
- Betjen ikke motoren i et indelukket område, hvor der kan samle sig farlige kuliltedampe.
- Anvend kun maskinen i dagslys eller i godt, kunstigt lys.
- Før du forsøger at starte motoren, skal du udkoble alle koblinger til fastspændte knivanordninger og sætte maskinen i frigear.
- Husk, at der ikke findes sikre skråninger. Kørsel på græsskråninger kræver særlig opmærksomhed. For at

forhindre, at maskinen vælter, skal følgende forholdsregler overholdes:

  - undgå at standse eller sætte i gang pludseligt, når der køres på skråninger,
  - brug et lavt gear, når du kører på skråninger samt i skarpe sving,
  - vær opmærksom på små forhøjninger og huller samt andre skjulte farer.
- Hold øje med trafikken, når du krydser eller kører i nærheden af veje.
- Når du bruger påmonterede redskaber, må du aldrig rette udblæsning af materiale mod omkringstående eller tillade nogen at komme nær maskinen, mens den kører.
- Brug aldrig plæneklipperen med beskadigede værn, afskærmninger eller uden korrekt påmonterede sikkerhedsanordninger.
- Lav ikke om på motorens regulatorindstillinger, og kør ikke motoren ved for høj hastighed. Hvis motoren betjenes ved for høj hastighed, kan risikoen for personskade øges.
- Før du forlader førersædet:
  - udkobl kraftudtaget, og sænk redskaberne,
  - aktiver parkeringsbremsen,
  - stop motoren, og fjern nøglen.
- Udkobl drevet til redskaberne, stop motoren, og fjern tændingsnøglen:
  - før du efterser, rengør eller arbejder på maskinen,
  - efter at du har ramt et fremmedlegeme. Efterse maskinen for skader, og foretag udbedringer, før du starter og betjener udstyret igen,
  - hvis maskinen begynder at ryste unormalt (undersøg årsagen med det samme).
- Betjen ikke maskinen, hvis du er påvirket af alkohol eller medicin.
- Lyn kan forårsage alvorlig personskade eller død. Hvis der observeres lyn eller høres torden i området, må maskinen ikke anvendes. Søg ly.
- Sørg for at udkoble drevet til redskaberne, når du transporterer maskinen fra et sted til et andet, eller når den ikke anvendes.
- Stop motoren, og udkobl drevet til redskaberne før påfyldning af brændstof.

Styrtbøjlesystem (ROPS) – Brug og vedligeholdelse

- Styrtbøjlesystemet er en integreret og effektiv sikkerhedsanordning. Et sammenfoldeligt styrtbøjlesystem skal holdes i den hævede, låste position. Sikkerhedsselen skal bruges, når maskinen betjenes.
- Et sammenfoldeligt styrtbøjlesystem må kun sænkes midlertidigt, når det er absolut nødvendigt. Spænd ikke sikkerhedsselen, når det er slået ned.
- Husk, at styrtbøjlesystemet ikke beskytter dig, når det er slået ned.
- Sørg for, at sikkerhedsselen kan åbnes hurtigt i nødstilfælde.
- Undersøg det område, der skal klippes og slå aldrig styrtbøjlesystemet ned i områder, hvor der er skråninger, bratte afsatser eller vand.
- Kontroller omhyggeligt, om der er fri højde over dig (dvs. at der ikke er grene, døråbninger og elektriske ledninger) før du kører under genstande, og kom ikke i berøring med sådanne.
- Hold styrtbøjlesystemet i sikker driftsmæssig stand ved at udføre grundige periodiske skadeseftersyn og tilspænd alle fastspændingsanordninger.
- Udskift et beskadiget styrtbøjlesystem. Foretag ikke reparation.
- Styrbøjlesystemet må **ikke** fjernes.
- Enhver ændring af styrtbøjlesystemet skal godkendes af producenten.

Vedligeholdelse og opbevaring

- Hold alle møtrikker, bolte og skruer tilspændte for at sikre, at udstyret er i sikker driftsmæssig stand.
- Opbevar aldrig udstyret med brændstof i tanken i en bygning, hvor brandfarlige dampe kan nå åben ild eller gnister.
- Lad motoren køle af, før du opbevarer maskinen på et lukket sted.
- Mindsk brandfaren ved at holde motoren, lydpotten, batterirummet og brændstofopbevaringsområdet fri for græs, blade eller for meget fedt.
- Udskift af sikkerhedsmæssige årsager slidte eller beskadigede dele.
- Hvis brændstoftanken skal tømmes, skal dette foregå udendørs.
- Hvis et plæneklipperskjold er monteret på maskinen, skal du være forsigtig, da én skæreknivs rotation kan få andre skæreknive til at rotere.
- Når maskinen parkeres, sættes i garage eller efterlades uden opsyn, skal redskabet sænkes.

Bugsering

- Vær forsigtig, når du læsser maskinen på eller af en anhænger eller lastbil.
- Brug ramper i fuld bredde, når maskinen læsses på en anhænger eller lastbil.
- Fastgør maskinen med stropper, kæder, kabler eller reb. Både de forreste og bageste stropper bør føres ned og udad fra maskinen

Sikker kørsel på Toro-plæneklippere

Nedenstående liste indeholder oplysninger om sikkerhed specifikt i forbindelse med Toro-produkter eller andre sikkerhedsoplysninger, som du skal kende, og som ikke er indeholdt i CEN-standarden.

- Motorudstødningen indeholder kulilte, som er en lugtfri, dødbringende gift. Lad ikke motoren køre indendørs eller på et lukket område.
- Hold hænder, fødder, hår og løsthængende tøj væk fra udstyrets udblæsningsområde, plæneklipperens underside og alle bevægelige dele, mens motoren kører.
- Berør ikke udstyr eller påmonterede dele, der kan være varme efter drift. Lad dem køle af, før du begynder at vedligeholde, justere eller servicere dem.
- Batterisyre er giftig og kan give forbrændinger. Undgå kontakt med hud, øjne og tøj. Beskyt ansigt, øjne og tøj, når du arbejder med et batteri.
- Denne maskine er ikke konstrueret eller udstyret til kørsel på vej, og den er et "langsomtgående køretøj". Hvis du er nødt til at krydse eller køre på en offentlig vej, skal du kende og overholde de lokale bestemmelser omkring f.eks. brug af lygter, skilt med angivelse af langsomtgående køretøj og reflektorer.
- Batterigasserne kan eksplodere. Hold cigaretter, gnister og flammer væk fra batteriet.
- Brug kun originale Toro-reservedele for at sikre, at de originale standarder vedligeholdes.
- Brug kun Toro-godkendte redskaber. Garantien kan bortfalde, hvis maskinen bruges sammen med redskaber, der ikke er godkendt.

Betjening på skråninger

- Betjen ikke maskinen i nærheden af bratte afsatser, grøfter, stejle skrænter eller vand. Hjul, der kører ud over kanter, kan forårsage, at maskinen vælter, hvilket kan medføre alvorlige kvæstelser, død eller drukning.
- Brug aldrig maskinen på skråninger, når græsset er vådt. Kørsel i glat føre mindsker traktionen og kan forårsage udskridning og mistet herredømme.
- Foretag ikke pludselige drejninger eller hurtige ændringer af hastigheden.
- Sænk hastigheden, og vær yderst forsigtig på skråninger.
- Fjern forhindringer som sten, grene osv. fra driftsområdet, eller marker dem. Højt græs kan skjule forhindringer.
- Hold øje med grøfter, huller, sten, hulninger og stigninger i terrænet, som ændrer maskinens kørselsvinkel, da ujævnt terræn kan få den til at vælte.
- Undgå at starte pludseligt, når du kører op ad bakke, da maskinen kan vælte bagover.
- Undgå altid at starte eller stoppe pludseligt på en skråning. Hvis dækkene mister traktion, skal du udkoble redskabet og køre langsomt væk fra skråningen.
- Følg producentens anbefalinger om hjulvægte eller modvægte for at forbedre stabiliteten.
- Vær yderst forsigtig med alle redskaber. Disse kan ændre maskinens stabilitet og forårsage mistet herredømme.

Anvendelse af styrtbøjlen (ROPS)

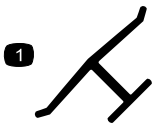
- Hold styrtbøjlen i den hævede, låste position, og brug sikkerhedsselen, når du anvender maskinen.
- Sørg for, at sikkerhedsselen kan åbnes hurtigt i nødstilfælde.
- Husk på, at styrtbøjlen ikke beskytter dig, når den er slået ned.
- Undersøg det område, der skal klippes, og slå aldrig styrtbøjlen ned i områder, hvor der er skråninger, bratte afsatser eller vand.
- Sænk kun styrtbøjlen, når det er absolut nødvendigt. **Spænd ikke sikkerhedsselen, når styrtbøjlen er i slået ned.**
- Kontroller omhyggeligt, om der er fri højde over dit hoved (dvs. om der er fri for grene, døråbninger og elektriske ledninger), før du kører under genstande, og kom ikke i berøring med sådanne.

Sikkerheds- og instruktionsmærkater

Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Beskadigede eller bortkomne mærkater skal udskiftes.

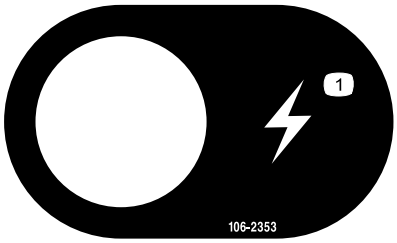
117-3276

1. Motorkølevæske under tryk
2. Eksplosionsfare – læs *betjeningsvejledningen*.
3. Advarsel – rør ikke ved den varme overflade.
4. Advarsel – læs *Betjeningsvejledningen*.



Producentens mærke

1. Indikerer, at kniven er identificeret som en reservedel fra producenten af originalmaskinen.

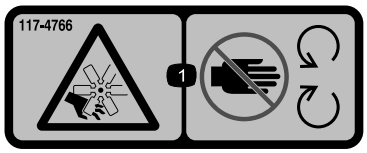


106-2353

1. Stikkontakt

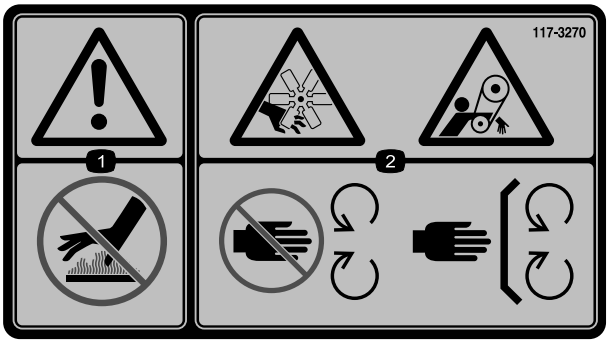
117-3272

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*. Hvis styrtbøjlesystemet (ROPS) ikke anvendes, er der risiko for personskade, hvis maskinen vælter. Spænd sikkerhedsselen, når styrtbøjlen er hævet, og undlad at bruge sikkerhedsselen, når styrtbøjlen er sænket.



117-4766

1. Fare for snitsår/amputering af lemmer: Ventilator – hold afstand til bevægelige dele. Sørg altid for, at alle skjolde og afskærmninger er på plads.



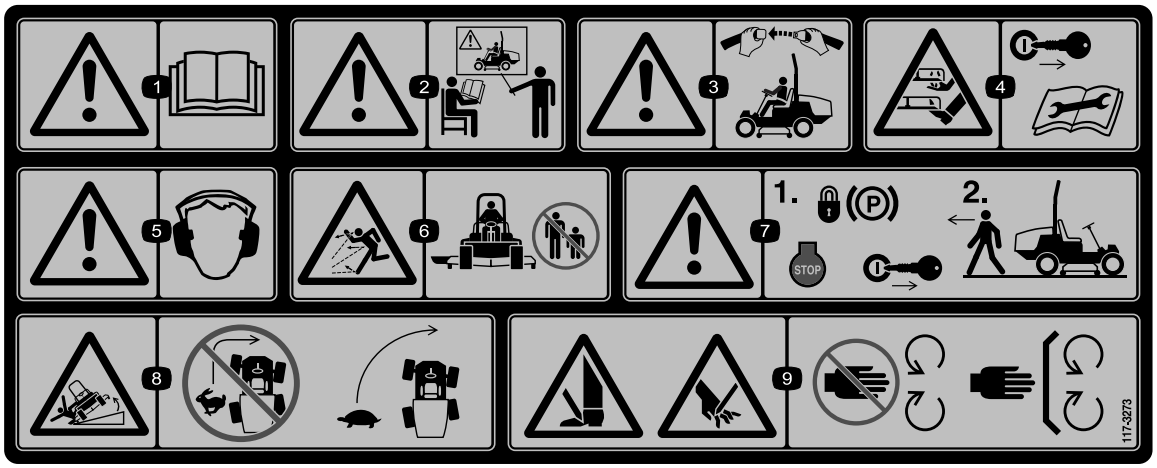
117-3270

1. Advarsel – rør ikke ved den varme overflade.
2. Fare for snitsår/amputering af lemmer, hænder; fare for at blive viklet ind i remmen – hold afstand til bevægelige dele. Sørg altid for, at alle skjolde og afskærmninger er på plads.

CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING

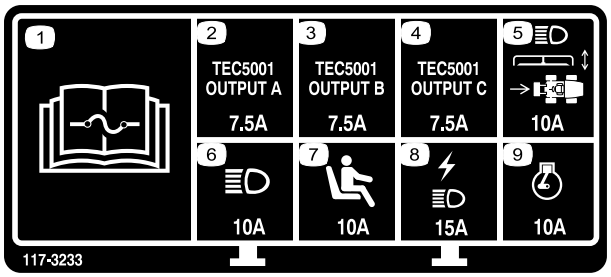
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements. 117-2718

117-2718



117-3273

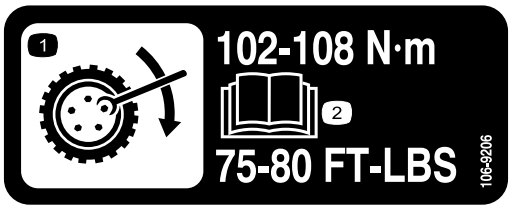
1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen.*
2. Advarsel – få undervisning, før denne maskine tages i brug.
3. Advarsel – brug sikkerhedsselen, når du sidder i førersædet.
4. Fare for snitsår/amputering af hænder eller fødder – tag tændingsnøglen ud, og læs instruktionerne, før der foretages eftersyn eller vedligeholdelse.
5. Advarsel – bær høreværn.
6. Fare for udslyngede genstande – hold sikker afstand til maskinen.
7. Advarsel – lås parkeringsbremsen, sluk motoren, og tag tændingsnøglen ud, før du forlader maskinen.
8. Tippefare – sænk klippeenheden, når du kører ned ad skråninger, sænk maskinens fart, før du drejer, drej ikke ved høj hastighed.
9. Risiko for at skære hænder og fødder – hold afstand til bevægelige dele. Sørg altid for, at alle skjolde er på plads.



117-3233

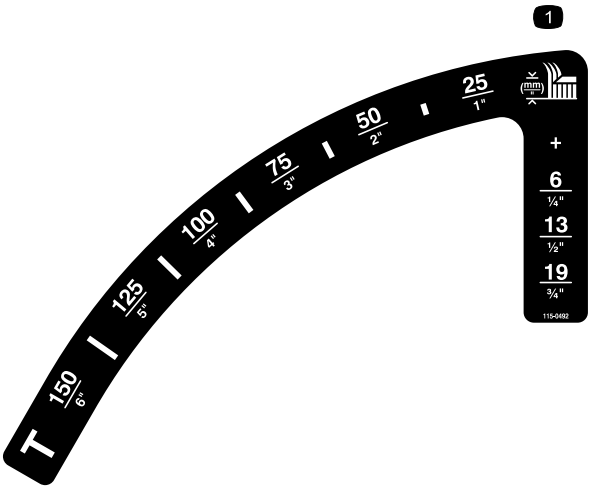
Modeller med firehjulstræk

1. Læs *betjeningsvejledningen* for oplysninger om sikringer.
2. Firehjulsstyring, magnetventil – 7,5 A
3. Kraftudtag indkoblet, lampe for firehjulsstyring, skjoldløft, skjoldflydning – 7,5 A
4. Gløderørskontrollampe, brændstofstartmagnetventil, fejlfindingslampe, start – 7,5 A
5. Forlygter, skjoldaktuator, kraftudtag – 10 A
6. Lygter – 15 A
7. Dødemandskontakt – 10 A
8. Stikkontakt, lygter – 15 A
9. Motor – 10 A



106-9206

1. Foreskrevne hjultilspændingsmomenter
2. Læs *Betjeningsvejledningen*.



115-0492

Modeller uden førerhus

1. Klippehøjde (mm)

Batterisymboler

Nogle af eller alle disse symboler findes på batteriet.

1. Eksplosionsfare
2. Ingen ild, åben flamme eller rygning.
3. Kaustisk væske/fare for kemisk forbrænding
4. Bær beskyttelsesbriller
5. Læs *betjeningsvejledningen*.
6. Hold omkringstående på sikker afstand af batteriet.
7. Bær beskyttelsesbriller; eksplosive gasser kan forårsage blindhed og andre personskader.
8. Batterisyre kan forårsage blindhed og alvorlige forbrændinger.
9. Skyl omgående øjnene med vand, og søg hurtigt læge.
10. Indeholder bly; må ikke kasseres.

GROUNDSMASTER 360 QUICK REFERENCE AID

CHECK/SERVICE (daily)

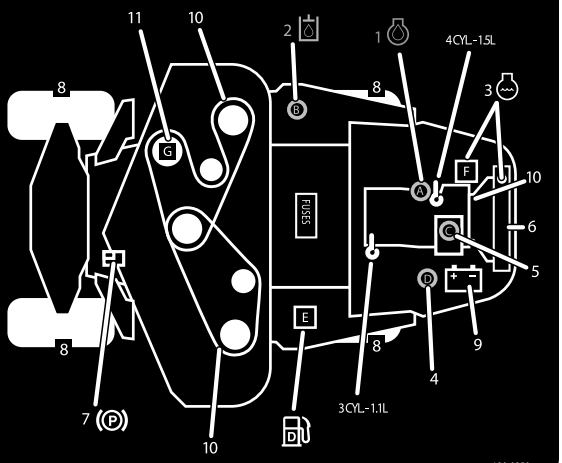
1. OIL LEVEL, ENGINE
2. OIL LEVEL, HYDRAULIC TANK
3. COOLANT LEVEL, RADIATOR
4. FUEL /WATER SEPARATOR
5. PRECLEANER - AIR CLEANER
6. RADIATOR SCREEN
7. BRAKE FUNCTION
8. TIRE PRESSURE
9. BATTERY
10. BELTS - DECK, FAN, ALTERNATOR
11. GEARBOX

GREASING - SEE OPERATOR'S MANUAL

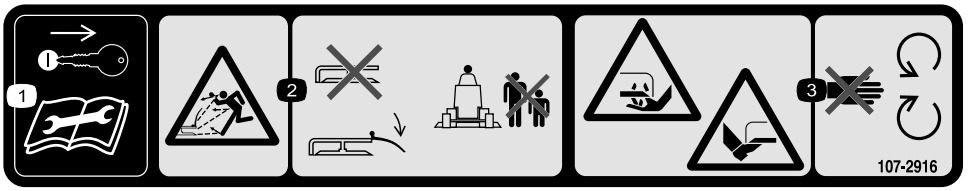
FLUID SPECIFICATIONS/CHANGE INTERVALS

SEE OPERATOR'S MANUAL FOR INITIAL CHANGES.		FLUID TYPE	CAPACITY	CHANGE INTERVAL*		FILTER PART NO.
				FLUID	FILTER	
A. ENGINE OIL	4 CYL.- 1.5L	SAE 15W-40*	5.5 QTS. (5.2 LITERS)	150 HRS.	150 HRS.	108-3841
	3 CYL.- 1.1L		3.9 QTS. (3.7 LITERS)			
B. HYDRAULIC CIRCUIT OIL		MOBIL 424	4.5 GALS. (17 LITERS)	800 HRS.	800 HRS.	108-5194
C. AIR CLEANER					SEE INDICATOR	108-3810
D. WATER SEPARATOR					400 HRS.	110-9049
E. FUEL TANK		NO. 2-Diesel	13.5 GALS. (51.1 LITERS)	Drain and flush, 2 yrs.		
F. COOLANT		50/50 Ethylene glycol/water	8 QTS. (7.5 LITERS)	Drain and flush, 2 yrs.		
G. GEARBOX		SAE EP90W	12 oz. (355 mL)	400 HRS.		

*SEE OPERATOR'S MANUAL FOR INITIAL CHANGES / WINTER USE.

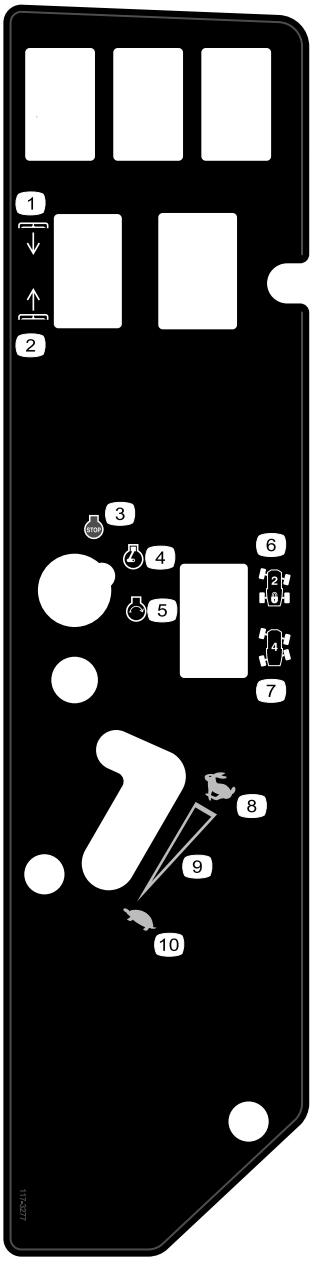


120-0259



107-2916

1. Tag tændingsnøglen ud, og læs *Betjeningsvejledningen*, før der foretages service eller vedligeholdelsesarbejde.
2. Fare for udslyngede genstande – plæneklipperen må ikke betjenes med græsdeflektoren oppe eller taget af. Lad græsdeflektoren blive på plads. Hold omkringstående på sikker afstand af maskinen.
3. Fare for skæring/amputation af hænder eller fødder med plæneklipperens kniv – hold afstand til bevægelige dele.



117-3277

Modeller med firehjulstræk, uden førerhus

1. Sænk skjolde
2. Hæv skjolde
3. Motorstandsning
4. Motorkørsel
5. Motorstart
6. Tohjulsstyring
7. Firehjulsstyring
8. Hurtig
9. Kontinuerlig, variabel indstilling
10. Langsom

Opsætning

Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
1	Drivaksel Skrue, 5/16 x 1-3/4 tomme Låsemøtrik, 5/16 tomme Valsetap (3/16 x 1–1/2 tomme)	1 4 4 2	Monter drivakslen på et valgfrit plæneklipperskjold eller QAS
2	Holdetap Smørenippel Skivehovedskrue, 5/16 x 7/8 tomme	2 2 2	Bruges til at montere det valgfri plæneklipperskjold
3	Kræver ingen dele	–	Justering af styrtbøjlen
4	Kræver ingen dele	–	Kontrol af dæktrykket.
5	Kræver ingen dele	–	Kontrol af hydraulikvæske-, motorolie- og kølevæskestanden.

Medier og øvrige dele

Beskrivelse	Antal	Anvendelse
Betjeningsvejledning	1	Læs før betjening af maskinen
Betjeningsvejledning til motor	1	Læs før betjening af maskinen
Reservedelskatalog	1	Brug som reference til reservedelsnumre
Uddannelsesmateriale til operatøren	1	Se videoen før betjening af maskinen

1

Montering af drivakslen på et et valgfrit plæneklipperskjold eller QAS

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Drivaksel
4	Skrue, 5/16 x 1-3/4 tomme
4	Låsemøtrik, 5/16 tomme
2	Valsetap (3/16 x 1–1/2 tomme)

Fremgangsmåde

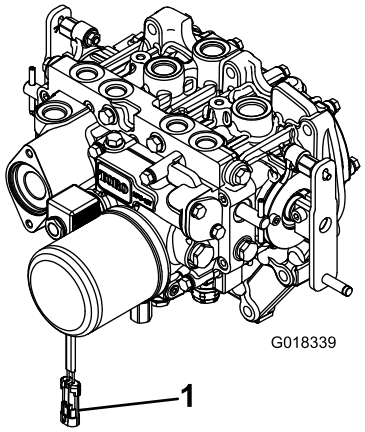
Bemærk: Montering af kraftudtagets drivaksel er lettere, hvis maskinen er placeret på et hejseapparat.

1. Parker maskinen på en plan flade, stop motoren, aktiver parkeringsbremsen, og tag nøglen ud af tændingskontakten.

⚠ ADVARSEL

Start ikke motoren, og aktiver ikke kontakten til kraftudtaget, når kraftudtagets drivaksel er afbrudt fra klippeskjoldet. Hvis maskinen startes, og kraftudtagsakslen kan rotere, kan det medføre alvorlig personskade og beskadigelse af maskinen. Inden kraftudtagets drivaksel kobles fra klipperskjoldet, skal du koble stikket til kraftudtagets solenoidspole fra ledningsnettet for at forhindre utilsigtet aktivering af kraftudtagskoblingen.

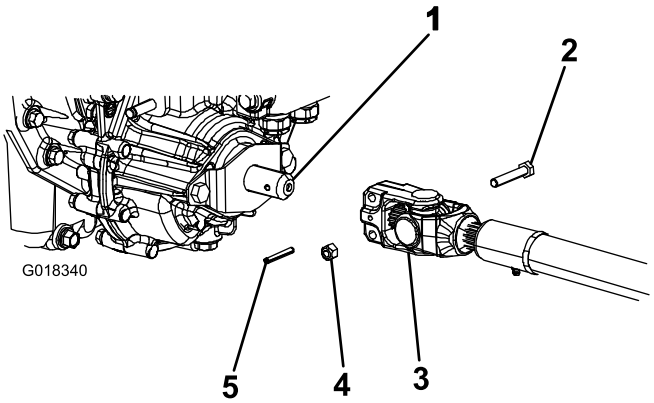
2. For at forhindre utilsigtet aktivering af kraftudtagskoblingen skal du koble ledningsnettets elektriske stik fra stikket til kraftudtagets solenoidspoleventil (Figur 3).



Figur 3

1. Ledningsnettets elektriske stik

3. Placer kraftudtagets drivaksel under forsiden af maskinen. Sørg for, at drivakslens forskydningsakselgafler (Figur 4) vender mod kraftudtagsakslens transmission.



Figur 4

1. Gearkassens drivaksel
2. Maskinskrue
3. Kraftudtagsaksel
4. Låsemøtrik
5. Valsetap

4. Ret not og valsetaphullet på drivakslens gaffel ind efter gearkasseakslen.
5. Skub gaffelenden på kraftudtagets drivaksel på gearkasseakslen.
6. Fastgør gaffelenden på kraftudtagets drivaksel på følgende måde:
   A. Monter valsetappen i gaffelenden og akslen.
   B. Monter maskinskruerne gennem gaffelenden på drivakslen.
   C. Monter og fastspænd låsemøtrikkerne for at fastgøre gaffelenden til kraftudtagets aksel. Tilspænd låsemøtrikkerne til 20 til 25 N·m.

   Bemærk: Gem de resterende maskinskruer, låsemøtrikker og valsetappe til fastgørelse af den anden ende af drivakslen til redskabets gearkasseaksel.
7. Smør smøreniplerne på kraftudtagets drivaksel.
8. Når drivakslens anden ende er sluttet til redskabets gearkasseaksel, skal du slutte ledningsnettets elektriske stik til stikket på kraftudtagets solenoidspoleventil (Figur 3).

2

Monteringsbolte og -møtrikker til det valgfri plæneklipperskjold

Dele, der skal bruges til dette trin:

2	Holdetap
2	Smørenippel
2	Skivehovedskrue, 5/16 x 7/8 tomme

Fremgangsmåde

Bemærk: Disse komponenter og denne fremgangsmåde er kun nødvendig, hvis et plæneklipperskjold skal monteres på traktionsenheden med holdetappe. Se betjeningsvejledningen til plæneklipperskjoldet for monteringsvejledninger

Bemærk: Hvis et plæneklipperskjold ikke skal monteres på traktionsenheden, skal du fjerne eller binde de (4) skjoldløftekæder væk fra løfteophænget.

3

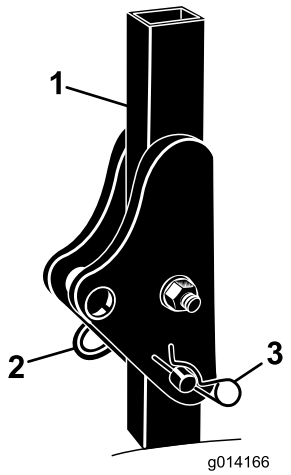
Justering af styrtbøjlen

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

1. Fjern splitterne og pindene fra styrtbøjlen (Figur 5).
2. Hæv styrtbøjlen til oprejst position, og monter de to pinde, og fastgør dem med splitterne (Figur 5).

   Bemærk: Hvis du er nødt til at sænke styrtbøjlen, skal du skubbe den fremad for at tage trykket af låsepindene. Tag derefter låsepindene ud, sænk styrtbøjlen langsomt, og fastgør den med låsepindene, så den ikke beskadiger motorhjelmen.



Figur 5

1. Styrtbøjle
2. Pind
3. Splitter

4

Kontrol af dæktrykket

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

Dækkene er ekstra hårdt oppumpet med henblik på forsendelse. Luk derfor noget af luften ud for at reducere trykket. Det korrekte lufttryk for modeller uden førerhus er 1,03 bar i fordækkene og 1,72 bar i bagdækkene. Hvis maskinen er udstyret med førerhus, skal for- og baghjulene oppumpes til 1,72 bar.

5

Kontrol af olie- og væskestande

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

1. Kontroller hydraulikvæskestanden, før motoren startes. Se afsnittet Kontrol af hydraulikvæskestanden under Vedligeholdelse.
2. Kontroller motoroliestanden, før motoren startes. Se afsnittet Kontrol af motoroliestanden under Vedligeholdelse.
3. Kontroller kølesystemet, før motoren startes. Se afsnittet Kontrol af kølesystemet under Vedligeholdelse.

Produktoversigt

Betjeningsanordninger

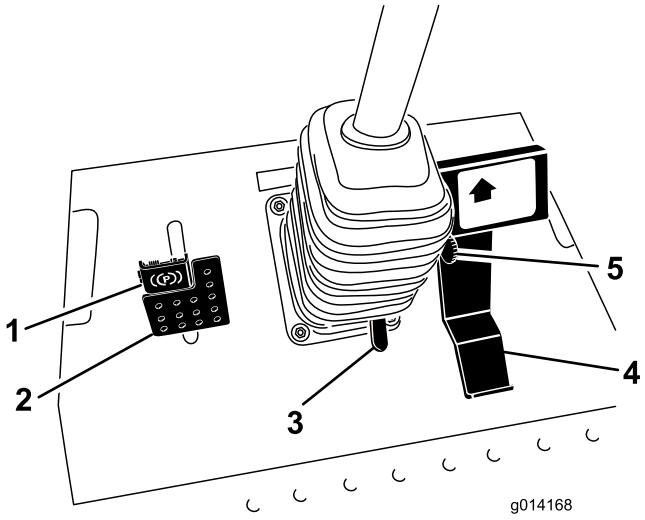
Før du starter motoren og anvender maskinen, er det vigtigt, at du er fortrolig med alle maskinens betjeningsanordninger.

Traktionspedal

Traktionspedalen (Figur 6) styrer maskinens kørsel frem og tilbage. Tryk på den øverste del af pedalen for at køre fremad og på den nederste del af pedalen for at bakke. Kørehastigheden afhænger af, hvor langt pedalen er trådt ned. Hvis der skal køres med maksimal hastighed uden belastning, skal pedalen trykkes ned, mens gashåndtaget står i hurtig position.

Sådan standser du: Let foden fra traktionspedalen, og lad pedalen vende tilbage til midterpositionen.

Bemærk: Ved nødstop skal du trykke ned på det bageste af traktionspedalen (bak) for hurtigt at stoppe maskinen.



Figur 6

1. Parkeringsbremse
2. Bremsepedal
3. Ratindstillingspedal
4. Traktionspedal
5. Hastighedsbegrænser

Hastighedsbegrænser

Armen til hastighedsbegrænseren (Figur 6) kan vippes frem for at begrænse traktionshastigheden under drift.

Bremsepedal

Bremsepedalen anvendes sammen med bremsepedallåsen til at aktivere og deaktivere parkeringsbremsen (Figur 6). Maskinen stoppes ved at slippe traktionspedalen og lade den returnere til midterpositionen. Bremsen kan assistere ved standsning i nødsituationer.

Parkeringsbremse

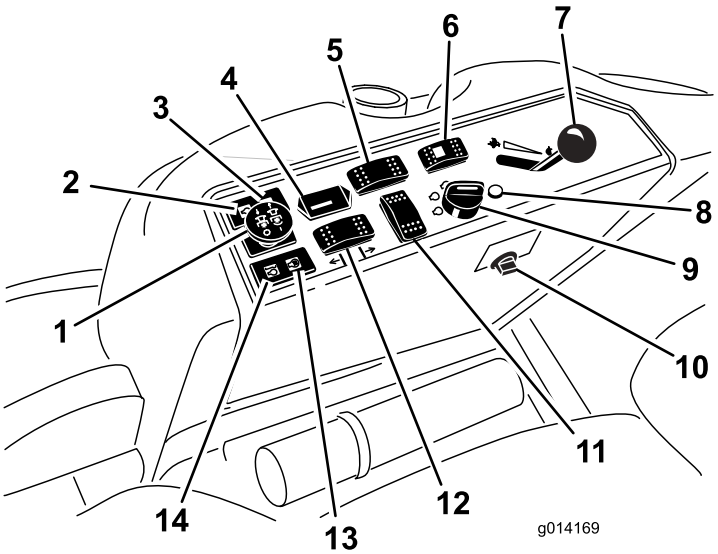
Parkeringsbremsen aktiveres ved at træde på bremsepedalen og trykke fremad øverst på pedalen for at låse den (Figur 6). Parkeringsbremsen udløses ved at træde bremsepedalen ned, indtil parkeringsbremselåsen trækkes tilbage uden at kontakte låsemekanismen.

Ratindstillingspedal

Hvis du vil vippe rattet mod dig, skal du træde på fodpedalen og trække ratstammen mod dig til den mest komfortable position og dernæst slippe pedalen (Figur 6). Hvis du vil flytte rattet væk fra dig, skal du træde på fodpedalen og slippe den, når rattet er i den ønskede betjeningsposition.

Tændingskontakt

Tændingskontakten har tre positioner: Fra (Off), Til (On)/Forvarm og Start (Figur 7).



Figur 7

1.	Kraftudtagskontakt	8.	Fejlfindingslampe (kun firehjulstræk)
2.	Kontrollampe for olietryk	9.	Tændingskontakt
3.	Ladekontrollampe	10.	Stikkontakt
4.	Timetæller	11.	Placering af ekstra kontakt
5.	Kontakt til differentialelås (valgfri – kun 2-hjulstræk)	12.	Løftekontakt til skjold
6.	Styringsvælgerknap (kun firehjulstræk)	13.	Gløderørskontrollampe
7.	Gashåndtag	14.	Advarselslampe for motor-kølevæsketemperatur

Fejlfindingslampe (Kun modeller med firhjulstræk)

Lampen lyser, hvis der registreres en systemfejl (Figur 7).

Gashåndtag

Gashåndtaget (Figur 7) regulerer motorhastigheden. Når gashåndtaget flyttes frem til hurtig position, øges motorens hastighed. Når det flyttes baglæns mod positionen Langsom, sænkes motorens hastighed. Gashåndtaget regulerer kraftudtagets hastighed og regulerer (sammen med traktionspedalen) maskinens kørehastighed. Kør altid maskinen med gashåndtaget i positionen Hurtig, når du anvender redskaber.

Kraftudtagskontakt

Kraftudtagskontakten starter og stopper redskabet (Figur 7).

Styringsvælgerknap (kun modeller med firehjulstræk)

Tryk styringsvælgerknappen bagud for at indkoble firehjulsstyringen og frem for at genindkoble tohjulsstyringen (Figur 7).

Timetæller

Timetælleren (Figur 7) registrerer, hvor mange timer motoren har været i gang. Den er aktiveret, når tændingsnøglen står i positionen Run (Kør). Brug disse tal til planlægning af regelmæssig vedligeholdelse.

Gløderørskontrollampe (orange lampe)

Gløderørskontrollampen (Figur 7) tændes, når tændingsnøglen drejes til positionen Til (On). Den er tændt i 6 sekunder. Når lampen slukker, er motoren klar til at blive startet.

Advarselslampe for motorkølervæske-temperatur

Denne lampe lyser, og skæreknivene stopper, hvis motorens kølevæsketemperatur er for høj (Figur 7). Hvis maskinen ikke standses, og kølevæsketemperaturen stiger yderligere 10 °C, stopper motoren.

Vigtigt: Hvis redskabet deaktiveres, og temperaturadvarselslampen lyser, skal du trykke kraftudtagsknappen ned, køre til et sikkert, fladt område, sætte gashåndtaget i Langsom-positionen, lade traktionspedalen returnere til neutralpositionen og aktivere parkeringsbremsen. Lad motoren arbejde i tomgang i nogle minutter, mens den afkøler til en sikker temperatur. Stop motoren, og kontroller kølesystemet. Se afsnittet Kontrol af kølesystemet.

Ladekontrollampe

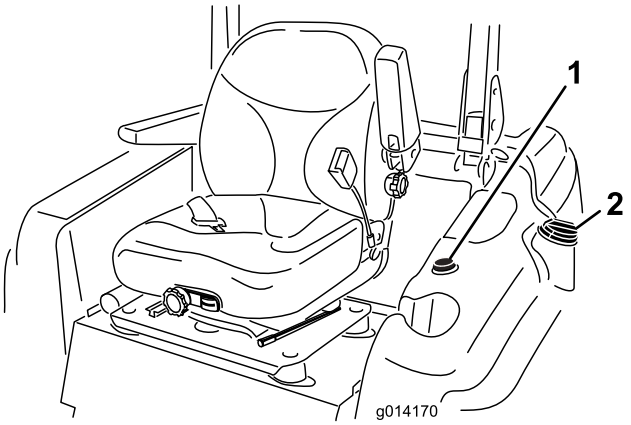
Denne lampe lyser, hvis der er fejl i ladesystemets kredsløb (Figur 7).

Kontrollampe for olietryk

Kontrollampen for olietryk (Figur 7) lyser, når olietrykket i motoren falder til under et sikkert niveau. Hvis der opstår et lavt olietryk, skal du stoppe motoren med det samme og finde årsagen. Skaden skal udbedres, før motoren startes igen.

Brændstofmåler

Brændstofmåleren (Figur 8) viser brændstofstanden i tanken.



Figur 8

1. Brændstofmåler
2. Brændstofdæksel

Specifikationer

Bemærk: Specifikationer og design kan ændres uden forudgående varsel.

Længde	241,3 cm
Bredde (baghjul)	147,3 cm
Højde, model 31223 (med styrtbøjle hævet)	198 cm
Højde, model 31223 (med styrtbøjle sænket)	137,2 cm

Modelnummer	Skjold	Modelnummer	Vægt
31223	Skjold med sideudkast (cm)	30354 eller 30481	1344 kg
31223	Skjold med sideudkast (152 cm)	30481	1328 kg
31223	Grundskjold (183 cm)	30353	1304 kg
31223	Grundskjold (157 cm)	30457	1282 kg
31223	Skjold med bagudkast (254 cm)	31101	1492 kg

Redskaber/tilbehør

Der kan fås en række forskellige Toro-godkendte redskaber og tilbehør til brug sammen med maskinen, som gør den bedre og mere alsidig. Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller gå ind på www.Toro.com for at få en liste over alt godkendt udstyr og tilbehør.

Betjening

Bemærk: Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

⚠ FORSIGTIG

Denne maskine afgiver støj på mere end 80 dBA ved førerens ører og kan give nedsat hørelse ved længere tids anvendelse.

Brug høreværn, når du betjener denne maskine.

Påfyldning af brændstof

Brug kun ren, frisk dieselolie eller biodieselbrændstoffer med lavt (<500 ppm) eller ekstra lavt (<15 ppm) svovlindhold. Det minimale cetantal bør være 40. Køb brændstof i mængder, der kan bruges inden for 180 dage for at sikre, at brændstoffet er friskt.

Brændstofkapacitet: 51,1 liter

Brug sommerdieselolie (nr. 2-D) ved temperaturer over -7 °C og vinterdieselolie (nr. 1-D eller en blanding af nr. 1-D/2-D) ved temperaturer under -7 °C. Brug af vinterdieselbrændstof ved lavere temperaturer giver et lavere flammepunkt og en kold flowkarakteristik, som letter start og minimerer tilstopning af brændstoffilteret.

Brug af sommerdieselolie over -7 °C bidrager til at forlænge brændstofpumpens levetid og giver øget kraft sammenlignet med vinterdieselolie.

Vigtigt: Brug ikke petroleum eller benzin i stedet for dieselolie. Hvis denne advarsel ikke overholdes, kan motoren blive beskadiget.

⚠ ADVARSEL

Brændstof er farligt og kan være dødbringende, hvis det indtages. Længere tids udsættelse for dampe kan forårsage alvorlige skader og sygdomme.

- **Undgå længere tids indånding af dampe.**
- **Hold ansigtet væk fra spidsen af slangen og brændstoftanken eller stabilisatoråbningen.**
- **Undgå at få brændstof i øjnene eller på huden.**

Forberedelse til biodiesel

Denne maskine kan også bruge et blandet biodieselbrændstof på op til B20 (20% biodiesel, 80% petrodiesel). Andelen af petrodiesel bør være lav eller have et ekstra lavt svovlindhold. Træf følgende forholdsregler:

- Andelen af biodiesel skal opfylde specifikationen anført i ASTM D6751 eller EN 14214.
- Brændstofsammensætningen skal opfylde ASTM D975 eller EN 590.
- Malede overflader kan beskadiges af biodieselblandinger.
- Brug B5 (biodieselindhold på 5%) eller blandinger med et lavere biodieselindhold under kolde vejrforhold.
- Efterse tætninger, slanger og pakninger, der kommer i berøring med brændstoffet, da de kan forringes over tid.
- Tilstopning af brændstoffilteret kan forventes i tiden efter, at du er gået over til at bruge blandet biodieselbrændstof.
- Kontakt din forhandler for at få flere oplysninger om biodiesel.

⚠ FARE

Under visse forhold er brændstof meget brandfarligt og yderst eksplosivt. En brand eller eksplosion forårsaget af brændstof kan give dig eller andre forbrændinger samt medføre tingsskade.

- **Fyld tanken udendørs i et åbent område, når motoren er kold. Tør eventuelt spildt brændstof op.**
- **Fyld aldrig brændstoftanken op i en lukket anhænger.**
- **Ryg aldrig under håndtering af brændstof, og hold afstand til åben ild eller steder, hvor brændstofdampe kan antændes af en gnist.**
- **Opbevar brændstof i en godkendt beholder og utilgængeligt for børn. Køb aldrig benzin til mere end 30 dages forbrug.**
- **Betjen ikke maskinen medmindre hele udstødningssystemet er på plads og i god driftsmæssig stand.**

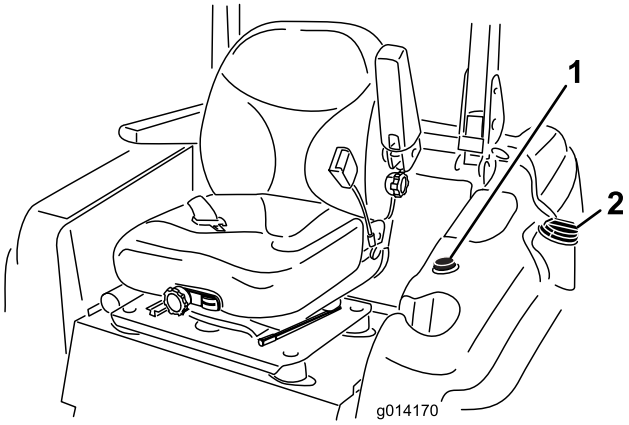
⚠ FARE

Under visse omstændigheder kan der under påfyldning af brændstof udvikle sig statisk elektricitet, der kan antænde brændstofdampene. En brand eller eksplosion forårsaget af brændstof kan give dig eller andre forbrændinger samt medføre tingsskade.

- **Anbring altid brændstofbeholdere på jorden et stykke fra køretøjet, før påfyldningen påbegyndes.**
- **Fyld ikke brændstofbeholdere inde i et køretøj eller på en lastbil eller anhænger, da indvendige tæpper eller plastikforinger i lastbiler kan isolere dunken og forsinke tabet af eventuel statisk elektricitet.**
- **Når det er praktisk muligt, skal udstyret fjernes fra lastbilen eller anhængeren og påfyldes brændstof, mens det har hjulene stående på jorden.**
- **Hvis dette ikke er muligt, skal påfyldningen af udstyret finde sted på en lastbil eller anhænger med en bærbar beholder i stedet for direkte fra brændstofstanderen.**
- **Hvis det er nødvendigt at benytte brændstofstanderen, skal spidsen af slangen hele tiden være i kontakt med kanten af åbningen i brændstoftanken eller -beholderen, indtil påfyldningen er afsluttet.**

Opfyldning af brændstoftanken

1. Parker maskinen på en plan flade.
2. Stop motoren, og aktiver parkeringsbremsen.
3. Rengør omkring brændstofdækslet, og afmonter dækslet (Figur 9).



Figur 9

1. Brændstofmåler
2. Brændstofdæksel

Vigtigt: Åbn ikke brændstofdækslet, når maskinen er parkeret på en skråning. Ellers kan der løbe brændstof ud.

4. Påfyld brændstoftanken op til bunden af påfyldningsstudsen. **Overfyld ikke brændstoftanken.**
5. Monter brændstofdækslet og skru det godt fast. Tør eventuel spildt brændstof op.

Bemærk: Fyld om muligt brændstoftanken helt op efter hver anvendelse. Dette vil minimere muligheden for akkumulering af kondens i brændstoftanken.

Anvendelse af styrtbøjlen (ROPS)

- Hold styrtbøjlen i den hævede, låste position, og brug sikkerhedsselen, når du anvender maskinen.
- Sørg for, at sikkerhedsselen kan åbnes hurtigt i nødstilfælde.
- Husk på, at styrtbøjlen ikke beskytter dig, når den er slået ned.
- Undersøg det område, der skal klippes, og slå aldrig styrtbøjlen ned i områder, hvor der er skråninger, bratte afsatser eller vand.
- Sænk kun styrtbøjlen, når det er absolut nødvendigt. **Spænd ikke sikkerhedsselen, når styrtbøjlen er i slået ned.**
- Kontroller omhyggeligt, om der er fri højde over dit hoved (dvs. om der er fri for grene, døråbninger og elektriske ledninger), før du kører under genstande, og kom ikke i berøring med sådanne.

⚠ ADVARSEL

Undgå personskade eller dødsfald pga. væltning: hold styrtbøjlen i den hævede låste position, og brug sikkerhedsselen.

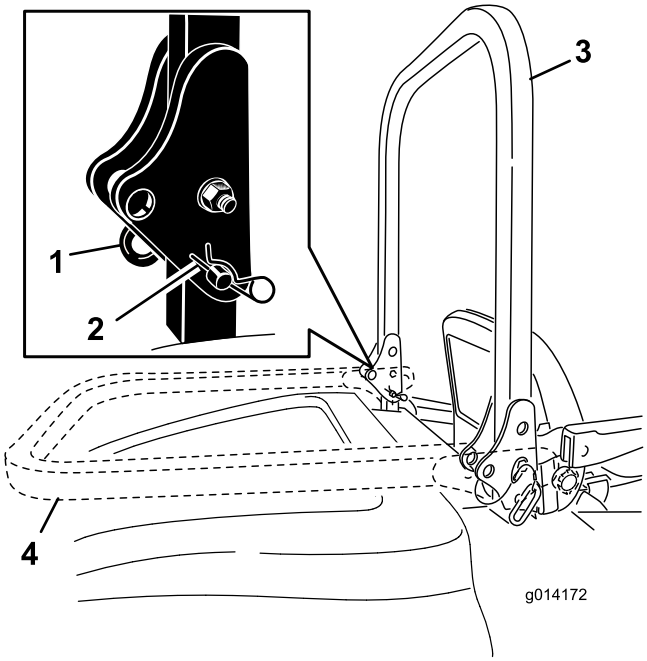
Sørg for at fastgøre sædepladen med sædelåsen.

⚠ ADVARSEL

Du er ikke beskyttet af styrtbøjlen, når styrtbøjlen er i sænket position.

- **Sænk kun styrtbøjlen, når det er absolut nødvendigt.**
- **Spænd ikke sikkerhedsselen, når styrtbøjlen er i sænket position.**
- **Kør langsomt og forsigtigt.**
- **Hæv styrtbøjlen, lige så snart der er plads til, at den kan hæves.**
- **Kontroller omhyggeligt, om der er fri højde over dit hoved (dvs. om der er fri for grene, døråbninger og elektriske ledninger), før du kører under genstande, og kom ikke i berøring med sådanne.**

1. For at sænke styrtbøjlen skal splitterne tages ud. Skub styrtbøjlen frem mod fjedrene og tag de to låsepinde ud (Figur 10).



Figur 10

1. Pind	3. Styrtbøjle, hævet
2. Låseclips	4. Styrtbøjle, sænket

2. Sænk styrtbøjlen til sænket position (Figur 10).
3. Monter de to pinde, og fastgør dem med splitterne (Figur 10).

   Vigtigt: Sørg for at fastgøre sædet med sædelåsen.

4. Fjern splitterne og de to pinde for at hæve styrtbøjlen (Figur 10).
5. Hæv styrtbøjlen til oprejst position, og monter de to pinde, og fastgør dem med splitterne (Figur 10).

Vigtigt: Spænd altid sikkerhedsselen, når styrtbøjlen er i den hævede og låste position. Spænd ikke sikkerhedsselen, når styrtbøjlen er i sænket position.

Sæt sikkerheden i højsædet

Læs alle sikkerhedsforskrifterne grundigt igennem, og gør dig bekendt med de symboler, der findes i afsnittet om sikkerhed. Disse oplysninger kan hjælpe dig eller omkringstående personer med at undgå at komme til skade.

⚠ FARE

Betjening på vådt græs eller stejle skråninger kan forårsage udskridning og mistet herredømme over maskinen.

Hjul, der kører ud over kanter, kan forårsage, at maskinen vælter, hvilket kan medføre alvorlige kvæstelser, død eller drukning.

Styrtbøjlen beskytter dig ikke, når den er sænket.

Hold altid styrtbøjlen i den hævede låseposition, og brug sikkerhedsselen.

Læs og følg instruktionerne om styrtbøjlebeskyttelsen samt advarslerne.

Følg disse retningslinjer for at undgå at miste herredømmet og risikere at vælte:

- **Klip ikke i nærheden af stejle skråninger eller vand.**
- **Sænk hastigheden, og vær yderst forsigtig på skråninger.**
- **Undgå pludselige drejninger og hurtige ændringer af hastigheden.**

⚠ FORSIGTIG

Denne maskine afgiver støj på mere end 80 dBA ved førerens ører og kan give nedsat hørelse ved længere tids anvendelse.

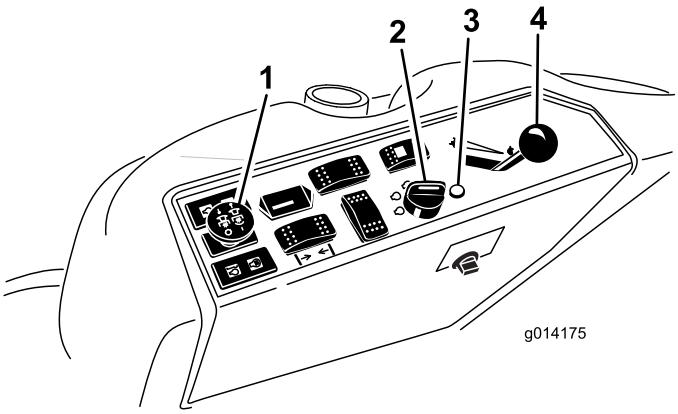
Brug høreværn, når du betjener denne maskine.

Start og standsning af motoren

Start af motoren

1. Hæv styrtbøjlen, og lås den på plads. Tag plads i sædet, og fastgør sikkerhedsselen.
2. Sørg for, at traktionspedalen er i neutralpositionen.
3. Aktiver parkeringsbremsen.

4. Sæt kontakten til kraftudtaget i den udkoblede position (Figur 11).

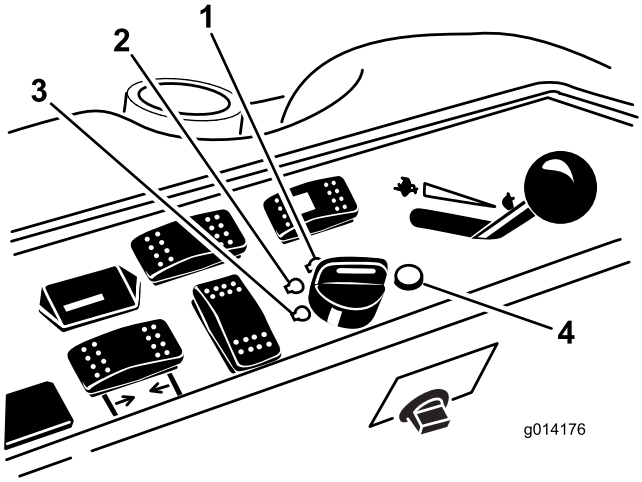


Figur 11

1. Kraftudtagskontakt
2. Tændingskontakt
3. Gløderørskontrollampe
4. Gashåndtag

5. Flyt gashåndtaget, så det står midtvejs mellem Hurtig og Langsom position (Figur 11).
6. Drej tændingsnøglen med uret til positionen Run (Kør) (Figur 12).

   Gløderørslampen tændes i 6 sekunder.



Figur 12

1. Start
2. Kør/gløderør
3. Fra
4. Gløderørskontrollampe

7. Drej nøglen til positionen Start, når kontrollampen for gløderøret slukkes. Slip nøglen, når motoren starter.

   Vigtigt: Brug startcyklusser på ikke mere end 15 sekunder pr. minut for at undgå overophedning af startermotoren.

   Bemærk: Der kan være behov for yderligere startcyklusser ved start af motoren første gang efter, at brændstofsystemet har været helt tømt for brændstof.
8. Lad gashåndtaget stå midtvejs mellem Langsom og Hurtig position, indtil motoren og hydrauliksystemet er varmet op.

Vigtigt: Maskinen skal betjenes i både fremadgående og baglæns retning og med gashåndtaget i Langsom position i et til to minutter, når motoren startes første gang eller efter et motorolieskift samt efter en hovedreparation af motoren, transmissionen eller en hjulmotor. Betjen også løftearmen og håndtaget til kraftudtaget for at sikre, at alle dele fungerer korrekt. Sluk dernæst motoren, og kontroller væskestande, om der er olielækager, løse dele og evt. andre fejlfunktioner at bemærke.

⚠ FORSIGTIG

Sluk motoren, og vent på, at alle bevægelige dele stopper, før du kontrollerer, om der er olielækager, løse dele eller andre fejl.

Standsning af motoren

1. Udkobl kraftudtaget, sæt traktionspedalen i neutralpositionen, aktiver parkeringsbremsen, og sæt gashåndtaget i Langsom-positionen.
2. Lad motoren gå i tomgang i 60 sekunder.
3. Drej tændingsnøglen til positionen Off (Fra) (Figur 12). Vent, til alle bevægelige dele er standset, før du forlader betjeningspositionen.
4. Tag nøglen ud, før maskinen transporteres eller stilles til opbevaring.

   Vigtigt: Sørg for at fjerne nøglen, da brændstofpumpen eller tilbehøret kan køre og dermed forårsage, at batteriet aflades.

⚠ FORSIGTIG

Børn eller omkringstående kan komme til skade, hvis de flytter eller forsøger at betjene maskinen, når operatøren ikke er til stede.

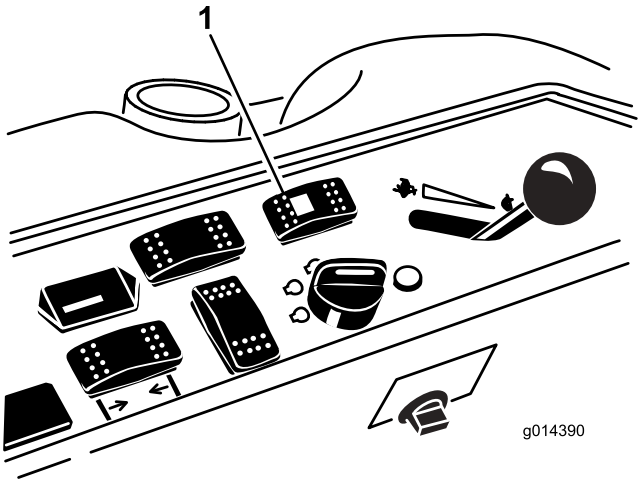
Fjern altid tændingsnøglen, og aktiver parkeringsbremsen, når du efterlader maskinen uden opsyn, selv hvis det blot er i nogle få minutter.

Kørsel med maskinen

Gashåndtaget styrer motorens omdrejningstal målt i omdrejninger pr. minut. Indstil gashåndtaget til positionen hurtig for at opnå den bedste ydelse. Kør altid med gashåndtaget i Hurtig position ved brug af redskaber.

Styringsvalg (kun modeller med firhjulstræk)

For maksimal trimning og minimal plæneskade bør maskinen altid betjenes med firehjulsstyring. Ved transport af maskinen på vej eller sti kan der dog skiftes til tohjulsstyring.



Figur 13

1. Styringsvælgerknap

Skift fra firehjulsstyring til tohjulsstyring

Tryk styringsvælgerknappen (Figur 13) frem til den forreste position. Hvis hjulene ikke er rettet fremad, blinker den grønne lampe, og firehjulsstyringen er fortsat aktiveret på maskinen, indtil alle fire hjul peger lige ud. Operatøren bør dreje rattet langsomt for at dreje hjulene, så de peger lige ud, indtil den grønne lampe ophører med blinke og lyser konstant. Når lampen lyser konstant grøn, er tohjulsstyringen aktiveret på maskinen.

Bemærk: Hvis rattet drejes for hurtigt, kan styringen gå ud af justering.

Skift fra tohjulsstyring til firehjulsstyring

Tryk styringsvælgerknappen (Figur 13) bagud til den bageste position. Hvis forhjulene ikke er rettet fremad, blinker den grønne lampe, og tohjulsstyringen er fortsat aktiveret på maskinen, indtil alle fire hjul peger lige ud. Operatøren bør dreje rattet langsomt for at dreje hjulene, så de peger lige ud, indtil den grønne lampe ophører med blinke og er slukket. Hvis rattet drejes for hurtigt, kan styringen gå ud af justering. Når lampen er slukket, er firehjulsstyringen aktiveret på maskinen.

Bemærk: Hvis styresystemet er ude af justering efter gentagne skift fra tohjulsstyring til firehjulsstyring: se Korrektion af forkert styrejustering under Vedligeholdelse.

Standsning af maskinen

Maskinen stoppes ved at lade traktionspedalen returnere til neutralpositionen.

Aktiver parkeringsbremsen, hver gang du forlader maskinen. Husk at tage nøglen ud af tændingen.

⚠ FORSIGTIG

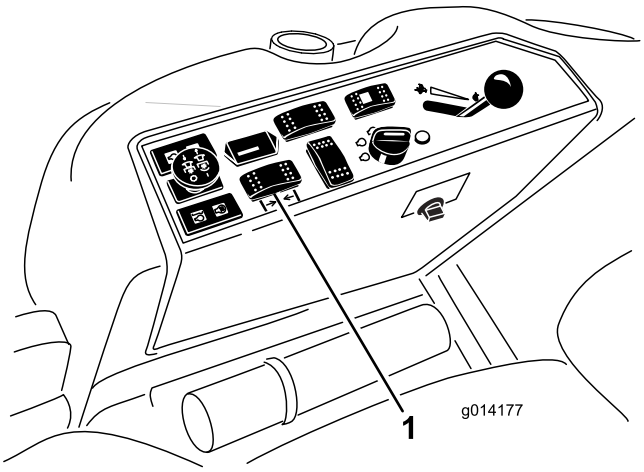
Børn eller omkringstående kan komme til skade, hvis de forsøger at flytte eller betjene maskinen, når operatøren ikke er til stede.

Fjern altid tændingsnøglen, og aktiver parkeringsbremsen, når du efterlader maskinen uden opsyn, selv hvis det blot er i nogle få minutter.

Betjening af et plæneklipperskjold eller redskab (valgfri)

Hævning og sænkning af plæneklipperen/redskabet

Skjoldets løftekontakt hæver og sænker plæneklipperskjoldet/redskabet (Figur 14). Motoren skal være i gang for at bruge denne kontakt.



Figur 14

1. Løftekontakt til skjold

- Tryk kontakten frem for at sænke plæneklipperskjoldet/redskabet.
- Tryk kontakten bagud for at hæve plæneklipperskjoldet/redskabet.

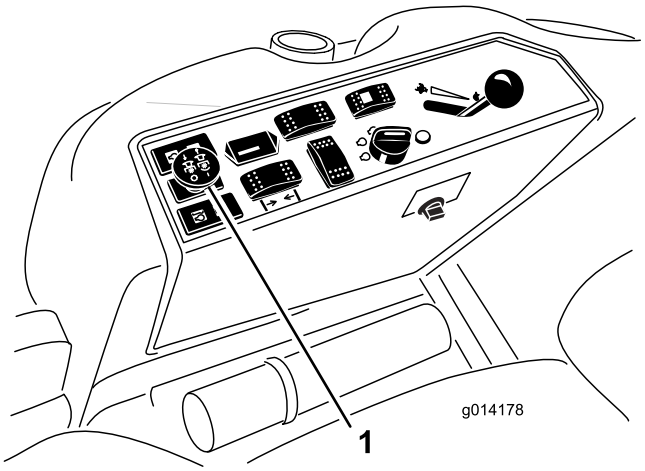
Vigtigt: Kontakten skal slippes igen, når plæneklipperskjoldet/redskabet er hævet helt. Ellers vil det hydrauliske system blive beskadiget.

Bemærk: Plæneklipperskjoldet/redskabet kan låses fast i den hævede position ved at hæve det til en position, der er højere end 15 cm, udtage stopstiften, der begrænser klippehøjden (se Justering af klippehøjden), og placere stiften i den position, der giver en klippehøjde på 15 cm (Figur 16).

Indkobling af kraftudtaget

Kraftudtagskontakten starter og stopper skæreknivene og visse motordrevne redskaber.

1. Hvis motoren er kold, skal du lade den varme op i 5 til 10 minutter, før kraftudtaget indkobles.
2. Sæt traktionspedalen i neutralpositionen, og giv motoren fuld gas, mens du sidder i sædet.
3. Træk kraftudtagskontakten op for at aktivere kraftudtaget (Figur 15).



Figur 15

1. Kraftudtagskontakt

Udkobling af kraftudtaget

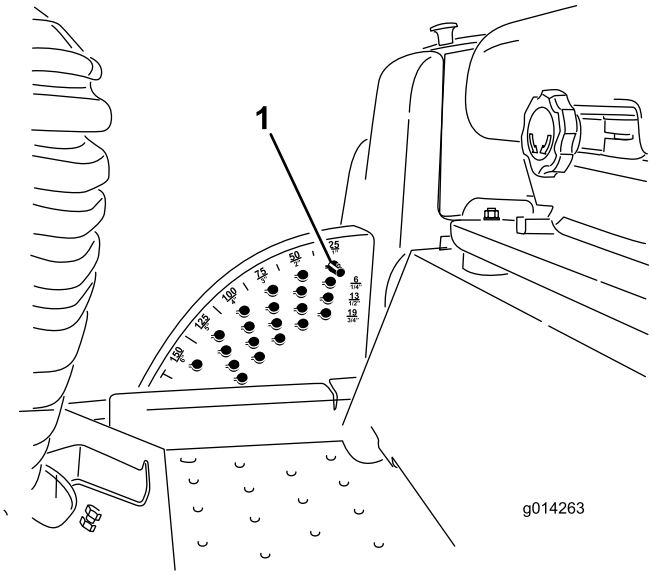
Udkobling foretages ved at skubbe kraftudtagskontakten til udkoblet position.

Justering af klippehøjden

Klippehøjden kan justeres fra 2,5 til 15,8 cm i trin af 6 mm ved at sætte stopstiften i forskellige huller.

1. Mens motoren er i gang, trykkes der bagud på skjoldets løftekontakt, indtil plæneklipperskjoldet er hævet helt. **Slip derefter kontakten straks** (Figur 16).
2. Juster ved at dreje stopstiften, indtil tappen på den er ud for hakkene i hullerne i beslaget til justering af klippehøjden, og afmonter den (Figur 16).
3. Vælg det hul i klippehøjdebeslaget, som svarer til den ønskede klippehøjde, isæt stiften, og drej den nedad for at låse den fast (Figur 16).

   Bemærk: Der er fire rækker hulpositioner (Figur 16). Den øverste række giver den klippehøjde, der er anført over stiften. Den anden række fra oven giver den højde, der er anført, plus 6 mm. Den tredje række fra oven giver den højde, der er anført, plus 12 mm. Den nederste række giver den højde, der er anført, plus 18 mm. Til højdepositionen på 15,8 cm er der kun ét hul, og det sidder i anden række fra oven. Her lægges der ikke 6 mm til højdepositionen på 15,8 cm.



Figur 16

1. Stopstift

4. Juster antiskalperingsrullerne og gliderne efter behov.

Sikkerhedslåsesystem

⚠ FORSIGTIG

Hvis kontakterne til sikkerhedslåsesystemet frakobles eller bliver beskadigede, kan maskinen fungere uventet og forårsage personskade.

- **Pil ikke ved sikkerhedskontakterne.**
- **Kontroller dagligt, at sikkerhedskontakterne fungerer, og udskift eventuelle beskadigede kontakter, før du betjener maskinen.**

Sådan fungerer sikkerhedslåsesystemet

Sikkerhedslåsesystemet er udviklet med henblik på at forhindre, at motoren starter, medmindre:

- Du sidder i førersædet, eller parkeringsbremsen er aktiveret.
- Kraftudtaget er udkoblet.
- Traktionspedalen er i neutralpositionen
- Motortemperaturen er under den maksimale driftstemperatur.

Sikkerhedslåsesystemet stopper desuden motoren, hvis traktionspedalen flyttes fra neutralpositionen, mens parkeringsbremsen er aktiveret. Hvis du rejser dig fra førersædet, mens kraftudtaget er indkoblet, går der 1 sekund, hvorefter motoren stopper.

Afprøvning af sikkerhedslåsesystemet

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

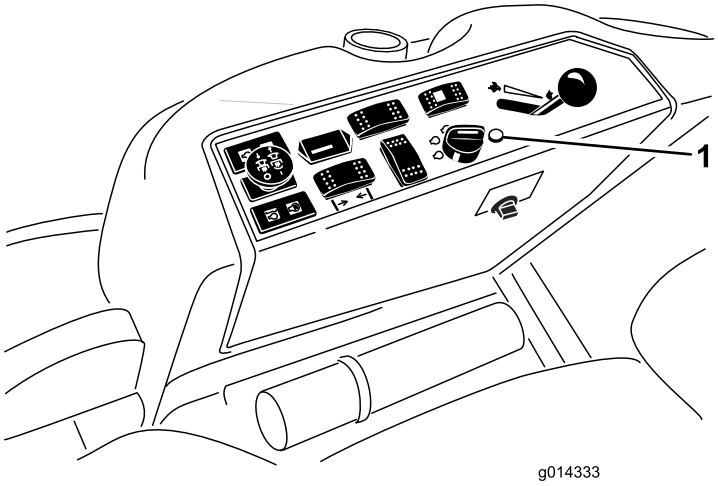
Afprøv altid sikkerhedslåsesystemet, før du betjener maskinen. Hvis systemet ikke fungerer som beskrevet i det følgende, skal der straks tilkaldes en autoriseret forhandler til at reparere sikkerhedssystemet.

1. Sid i sædet, aktiver parkeringsbremsen, og flyt kraftudtaget til indkoblet position. Prøv at starte motoren. Motoren bør ikke tørne.
2. Sid i sædet, aktiver parkeringsbremsen, og flyt kraftudtaget til udkoblet position. Aktiver traktionspedalen. Forsøg at starte motoren. Motoren må ikke tørne.
3. Sæt dig i sædet, aktiver parkeringsbremsen, sæt kraftudtagskontakten i den udkoblede position, og lad traktionspedalen returnere til neutralpositionen. Start derefter motoren. Deaktiver parkeringsbremsen, mens motoren kører, indkobl kraftudtaget og rejs dig derefter let fra sædet. Maskinen bør stoppe i løbet af 2 sekunder på maskiner med tohjulstræk. Plæneklipperskjoldet slår fra på maskiner med firehjulstræk. Motoren fortsætter med at køre.
4. Aktiver parkeringsbremsen, sæt kraftudtagskontakten i den udkoblede position, og sæt traktionspedalen i neutralpositionen, uden at der sidder en operatør i førersædet. Start derefter motoren. Betjen traktionspedalen, mens motoren er i gang. Motoren skal nu stoppe inden for 2 sekunder.
5. Deaktiver parkeringsbremsen, sæt kraftudtagskontakten i den udkoblede position, og lad traktionspedalen returnere til neutralpositionen, uden at der sidder en operatør i førersædet. Prøv at starte motoren. Motoren bør ikke tørne.

Sådan aflæses fejlfindingslampen

(kun firehjulstræk)

Maskinen er udstyret med en fejlfindingslampe, der angiver, om den elektroniske styreenhed registrerer en elektronisk funktionsfejl. Fejlfindingslampen sidder på kontrolpanelet (Figur 17). Når den elektroniske styreenhed fungerer korrekt, og nøglekontakten flyttes til positionen Til, tænder styreenhedens fejlfindingslampe i 3 sekunder og slukker derefter for at angive, at lampen fungerer korrekt. Hvis maskinen går i stå, lyser lampen fast, indtil nøglepositionen ændres. Lampen blinker, hvis styreenheden opdager en fejl i det elektriske system. Lampen holder op med at blinke og nulstilles automatisk, når tændingsnøglen drejes til positionen Fra, og når fejlen er fjernet.



Figur 17

1. Fejlfindingslampe

Når styreenhedens fejlfindingslampe blinker, har styreenheden registreret et af følgende problemer:

- Et af udgangssignalerne er blevet kortsluttet.
- Et af udgangssignalerne er afbrudt.

Brug fejlfindingsdisplayet for at afgøre, hvilket udgangssignal der ikke fungerer korrekt. Se afsnittet Kontrol af sikkerhedskontakterne.

Hvis fejlfindingslampen ikke tændes, når tændingsnøglen er i positionen Til, angiver det, at den elektroniske styreenhed ikke fungerer. Mulige årsager:

- Pæren er sprunget.
- Der er sprunget en sikring.
- Den fungerer ikke korrekt.

Kontroller de elektriske forbindelser, indgangssignalsikringerne og fejlfindingslampens pære for at finde fejlen. Sørg for, at sløjfetilbagekoblingens stik sidder forsvarligt i ledningsnetstikket.

ACE-fejlfindingsdisplay

Kun firehjulstræk

Maskinen er udstyret med en elektronisk styreenhed, der styrer de fleste af maskinens funktioner. Styreenheden afgør, hvilke funktioner der kræves til de forskellige indgangssignalkontakter (dvs. sædekontakt, tændingskontakt mv.) og slår udgangene til for at aktivere magnetventiler eller relæer til den ønskede maskinfunktion.

For at den elektroniske styreenhed kan styre maskinen som ønsket, skal alle indgangssignalkontakterne, udgangssignalmagnetventilerne og relæerne være forbundet og fungere korrekt.

Brug ACE-fejlfindingsinstrumentets display og skabelon som hjælp til at kontrollere og korrigere maskinens elektriske funktioner. Kontakt din Toro-forhandler for at få hjælp.

Kontrol af sikkerhedskontakterne

Kun firehjulstræk

Formålet med sikkerhedskontakterne er at forhindre motoren i at tørne eller starte, medmindre traktionspedalen er i neutral position og kraftudtaget udkoblet. Desuden bør motoren stoppe, hvis traktionspedalen trykkes ned, mens operatøren ikke sidder i sædet, eller hvis parkeringsbremsen efterlades aktiveret.

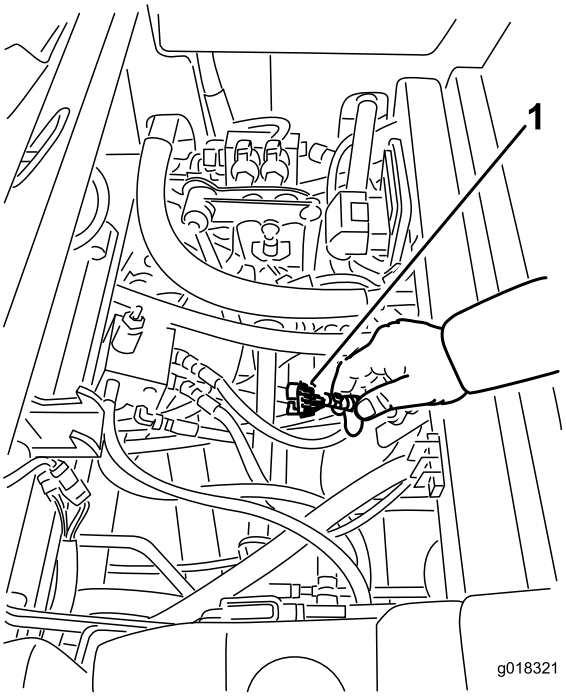
⚠ FORSIGTIG

Hvis kontakterne til sikkerhedslåsesystemet frakobles eller beskadiges, kan maskinen reagere uventet og forårsage personskade.

- **Pil ikke ved sikkerhedskontakterne.**
- **Kontroller dagligt, at sikkerhedskontakterne fungerer, og udskift eventuelle beskadigede kontakter, før du betjener maskinen.**

Kontrol af sikkerhedskontakternes funktion

1. Parker maskinen på et vandret underlag, sænk redskabet, stop motoren, og aktiver parkeringsbremsen.
2. Hæv sædet.
3. Find ledningsnettet og stikkene nær styreenheden (Figur 18).

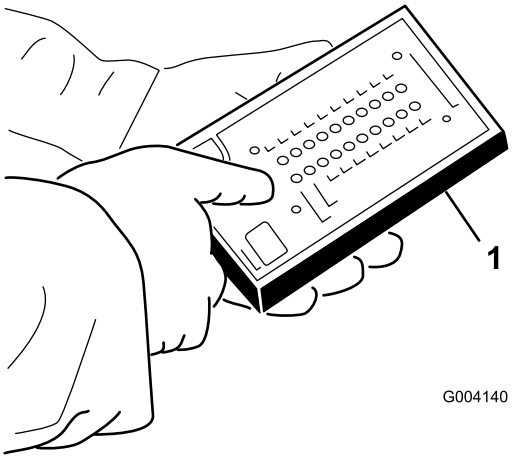


Figur 18

1. Ledningsnet og stik

4. Slut ACE-fejlfindingsdisplayets stik til fejlfindingsstikket (Figur 19).

   Bemærk: Sørg for, at den korrekte skabelonmærkat er sat på ACE-fejlfindingsdisplayet.



Figur 19

1. ACE-fejlfindingsinstrument

5. Drej nøglen til positionen Til, men start ikke maskinen.

   Bemærk: Den røde tekst på skabelonmærkaten henviser til indgangssignalkontakter, og den grønne tekst henviser til udgangssignaler.

6. Lysdioden for "viste indgangssignaler" forneden i den højre dioderække på ACE-fejlfindingsinstrumentet skal lyse. Hvis lysdioden for "viste udgangssignaler" lyser, skal du trykke på vippekontakten på

ACE-fejlfindingsinstrumentet, så lysdioden ud for "viste indgangssignaler" kommer til at lyse i stedet.

ACE-fejlfindingsinstrumentet tænder den lysdiode, der hører til et indgangssignal, når den pågældende indgangskontakt sluttes.

7. Omkobl nu hver enkelt kontakt fra afbrudt til sluttet tilstand (dvs. sid på sædet, aktiver traktionspedalen osv.), og bemærk, hvordan den tilhørende lysdiode på ACE-fejlfindingsinstrumentet blinker, når den tilhørende kontakt sluttes. Gentag dette for alle kontakter, der kan omkobles manuelt.
8. Hvis en kontakt sluttes, og den korrekte lysdiode ikke tændes, skal du kontrollere alle ledninger og forbindelser til kontakten og/eller kontrollere kontakten med et ohmmeter. Udskift alle defekte kontakter, og reparer alle defekte ledninger.

Bemærk: ACE-fejlfindingsinstrumentet kan også spore, hvilke udgangsmagnetventiler eller relæer der er tændt. Dette er en hurtig måde at finde kilden til maskinens svigt.

Kontrol af udgangssignalfunktionen

1. Parker maskinen på et vandret underlag, sænk redskabet, stop motoren, og aktiver parkeringsbremsen.
2. Hæv sædet.
3. Find ledningsnettet og stikkene nær styreenheden.
4. Træk forsigtigt sløjfetilbagekoblingsstikket ud af ledningsnettets stik.
5. Slut ACE-fejlfindingsinstrumentets stik til ledningsnettets tilsvarende stik. Hvis maskinen er udstyret med udstyr foran, har den to styreenheder.

   Bemærk: Sørg for, at den korrekte skabelonmærkat er sat på ACE-fejlfindingsdisplayet.
6. Drej nøglen til positionen Til, men start ikke maskinen.

   Bemærk: Den røde tekst på skabelonmærkaten henviser til indgangssignalkontakter, og den grønne tekst henviser til udgangssignaler.
7. Lysdioden for "viste udgangssignaler" forneden i den højre dioderække på ACE-fejlfindingsinstrumentet skal lyse. Hvis lysdioden for "viste indgangssignaler" lyser, skal du trykke på vippekontakten på ACE-fejlfindingsinstrumentet, så lysdioden ud for "viste udgangssignaler" kommer til at lyse i stedet.

   Bemærk: Det kan være nødvendigt at skifte mellem "viste indgangssignaler" og "viste udgangssignaler" flere gange for at udføre det næste trin. Tryk på vippekontakten en enkelt gang for at skifte frem og tilbage. Dette kan gøres så ofte, som det er nødvendigt. Kontakten må ikke holdes nede.
8. Sæt dig i sædet, og prøv at betjene den ønskede maskinfunktion. De tilhørende udgangssignallysdioder skal lyse for at angive, at det elektroniske kontrolmodul tænder for den pågældende funktion.

Bemærk: Hvis de korrekte udgangssignallysdioder ikke tænder, skal du kontrollere, at de pågældende indgangssignalkontakter står i den korrekte position, for at funktionen kan udføres. Kontroller, at kontakterne fungerer korrekt.

Hvis udgangssignallysdioderne er tændt som angivet, men maskinen alligevel ikke fungerer korrekt, er der ikke tale om et elektrisk problem. Reparer efter behov.

Bemærk: Hvis alle udgangskontakter er i den korrekte position og fungerer korrekt, men udgangssignallysdioderne ikke lyser korrekt, tyder det på, at der er et problem med det elektroniske kontrolmodul. Hvis dette sker, skal du kontakte din lokale Toro-forhandler for at få hjælp.

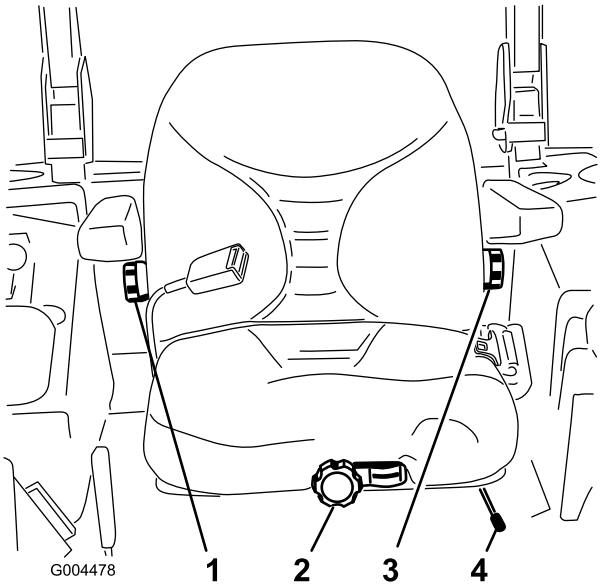
Vigtigt: ACE-fejlfindingsdisplayet må ikke efterlades tilsluttet til maskinen. Det er ikke konstrueret til at kunne holde til de forhold, maskinen bruges under hver dag. Når du er færdig med at bruge ACE-fejlfindingsinstrumentet, skal det frakobles maskinen, og sløjfetilbagekoblingsstikket skal sluttes til ledningsnettets stik. Maskinen fungerer ikke, hvis sløjfetilbagekoblingsstikket ikke er sluttet til ledningsnettet. Opbevar ACE-fejlfindingsinstrumentet på et tørt, sikkert sted på værkstedet og ikke på maskinen.

Indstilling af sædet (standardversion)

Ændring af sædeindstillingen

Sædet kan flyttes frem og tilbage. Anbring sædet i den stilling, hvor du har den bedste kontrol over maskinen og sidder mest behageligt.

1. Sædet kan justeres ved at flytte håndtaget til siden for at låse sædet op (Figur 20).



Figur 20

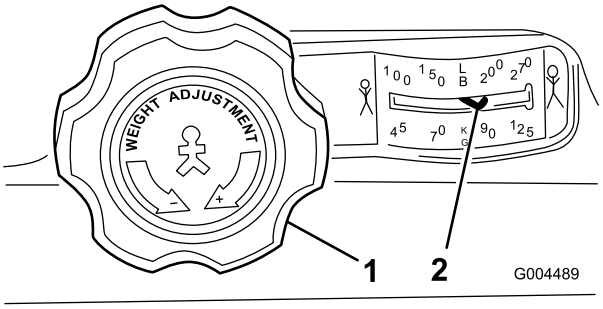
1. Knap til indstilling af ryglæn
2. Knap til indstilling af sædeaffjedring
3. Knap til indstilling af lændestøtte
4. Greb til justering af sædets position

2. Skub sædet til den ønskede position, og slip håndtaget igen for at fastlåse sædet i positionen.
3. Kontroller, at sædet er låst fast ved at forsøge at flytte det frem og tilbage.

Ændring af sædeaffjedringen

Sædet kan justeres for at give en jævn og behagelig kørsel. Indstil sædet til den position, hvor du sidder mest behageligt.

Drej knappen foran på sædet i den ene eller den anden retning, mens du ikke sidder i førersædet, for at opnå den mest behagelige position (Figur 20).



Figur 21

1. Knap til indstilling af sædeaffjedring
2. Indstilling af operatørens vægt

Ændring af rygindstillingen

Sædets ryg kan justeres for at give en behagelig kørsel. Indstil sædets ryg til den position, hvor du sidder mest behageligt.

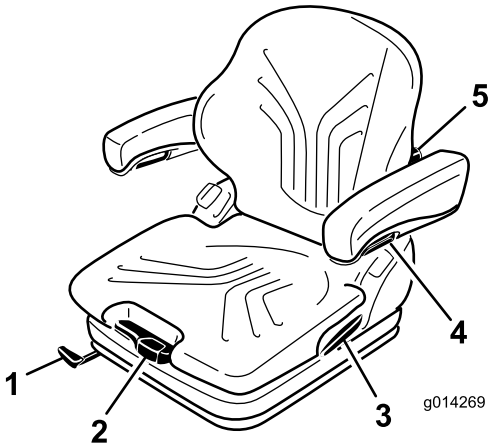
Drej knappen under det højre armlæn til højre eller venstre for at opnå den mest behagelige position (Figur 20).

Ændring af lændestøtten

Du kan indstille sædets ryglæn, så det giver netop den lændestøtte, som du har brug for.

Drej knappen under det venstre armlæn til højre eller venstre for at opnå den mest behagelige position (Figur 20).

Indstilling af sædet (luksusversion)



Figur 22

1. Greb til frem/tilbage-indstilling
2. Håndtag til vægtindstilling
3. Låsegreb til ryglænet
4. Justeringsknap til armlænet
5. Knap til indstilling af lændestøtte

Ændring af vægtindstillingen

Sædet kan justeres til optimal kørekomfort.

Vigtigt: For at indstille sædet efter førerens vægt skal føreren sidde i sædet, og tændingsnøglen skal være i positionen Til (On).

Sædet indstilles efter førerens vægt ved at trække eller trykke på håndtaget til vægtindstilling (Figur 22).

Førervægten er indstillet korrekt, når pilen er i det midterste gennemsigtige felt i skueruden.

Sædet kan indstilles til minimal fjederbevægelse inden for dette skuefelt.

Ved den minimale/maksimale vægtindstillingsgrænse er der en hørbar lyd, når det øverste og nederste endestop nås.

Vigtigt: For at undgå personskade på operatøren og/eller beskadigelse af maskinen skal indstillingen

af førerens vægt og sædet kontrolleres og justeres før betjening af maskinen.

Bemærk: For ikke at beskadige kompressoren ved vægtindstillingen må den højst betjenes i 1 minut ad gangen.

Ændring af sædeindstillingen

Sædet kan flyttes frem og tilbage. Anbring sædet i den stilling, hvor du har den bedste kontrol over maskinen og sidder mest behageligt.

1. Sædet kan justeres ved at hæve håndtaget og udløse sædet (Figur 22).
2. Skub sædet til den ønskede position, og slip håndtaget igen for at fastlåse sædet i positionen.
3. Kontroller, at sædet er låst fast ved at forsøge at flytte det frem og tilbage.

   Bemærk: Låsehåndtaget må ikke betjenes, mens maskinen er i drift.

Indstilling af lændestøtten

Lændestøtten giver både bedre siddekomfort og føreren bedre arbejdsbetingelser.

Sæderyglænet kan indstilles, så det giver netop den ønskede lændestøtte.

Når justeringsknappen drejes opad, indstilles rundingen øverst på ryglænshynden. Når justeringsknappen drejes nedad, indstilles rundingen nederst på ryglænshynden (Figur 22).

0 = ingen runding

1 = maks. runding øverst

2 = maks. runding nederst

Indstilling af armlænene

Armlænene kan vippes bagud, hvis det ønskes, og højden kan indstilles individuelt.

Armlænshøjden indstilles ved at afmontere den runde hætte (Figur 22) fra betrækket, løsne sekskantmøtrikken (13 mm) og indstille armlænene som ønsket, hvorefter møtrikken spændes igen. Sæt hætten på møtrikken igen.

⚠ ADVARSEL

Monter ikke armlænet i den laveste position, da sikkerhedsselerullen i så fald måske ikke vil fungere rigtigt.

Indstilling af armlænenes vinkel

Armlænenes vinkel kan indstilles for optimal kørekomfort.

Drej justeringsknappen for at indstille armlænenes vinkel (Figur 22).

Når knappen drejes udad (+), hæves armlænet fortil, og når knappen drejes indad (-), sænkes det.

Indstilling af ryglænspositionen

Ryglænet kan indstilles for bedre kørekomfort. Sæt ryglænet i den mest komfortable position.

Træk låsegrebet op for at udløse ryglænslåsen (Figur 22). Ved udløsning af ryglænslåsen må der ikke presses mod ryglænet.

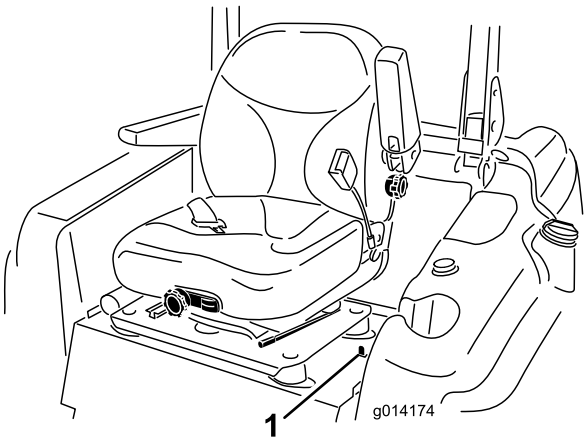
Det kan flyttes til den ønskede position ved at trykke og slippe forrest eller bagest på sædet. Slip derefter låsegrebet for at fastlåse ryglænet.

Bemærk: Når ryglænet er fastlåst, skal det ikke kunne flyttes ud af positionen.

Hævning/sænkning af sædet

Du er nødt til at udløse sædelåsen og vippe sædet frem for at få adgang til hydrauliksystemet og andre systemer under sædet.

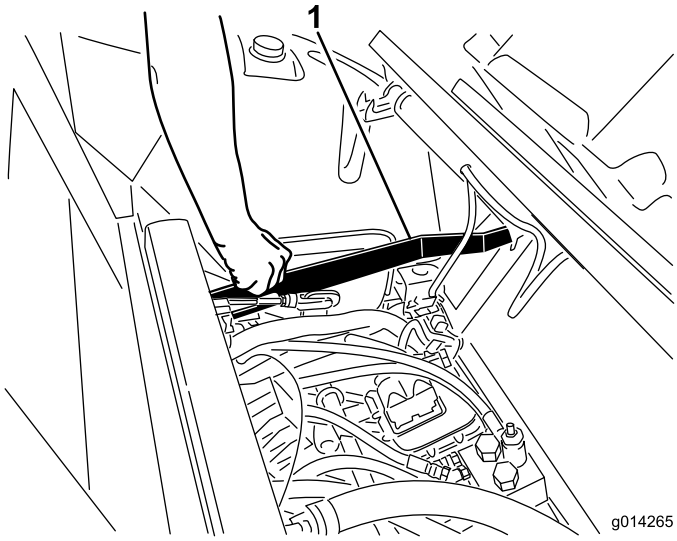
1. Bevæg sædelåsen, der er placeret i sædets venstre side, bagud for at frigøre sædet, og træk fremad i ryglænets overkant (Figur 23).



Figur 23

1. Sædelås

2. Sædet sænkes ved at trække op i udløsergrebet til sædelåsen og sænke sædet til den låste position.



Figur 24

1. Udløsergreb til sædelås

Manuel skubning af maskinen

Hvis maskinen går i stå, løber tør for brændstof el.lign., kan det være nødvendigt at skubbe den. For at gøre dette skal begge hydrauliske omløbsventiler først åbnes.

Vigtigt: Skub altid maskinen manuelt og kun over korte afstande. Træk aldrig maskinen med et andet køretøj, da dette kan beskadige hydraulikken.

Skubning af maskinen

1. Udkobl kraftudtaget, drej tændingsnøglen til positionen Fra (Off), og aktiver parkeringsbremsen.
2. Tag nøglen ud af tændingen. **Begge omløbsventiler skal åbnes.**
3. Løft sædet.
4. Drej hver omløbsventil én omgang mod uret (Figur 25).

   Dermed kan hydraulikvæsken omløbe pumpen, så hjulene kan dreje.

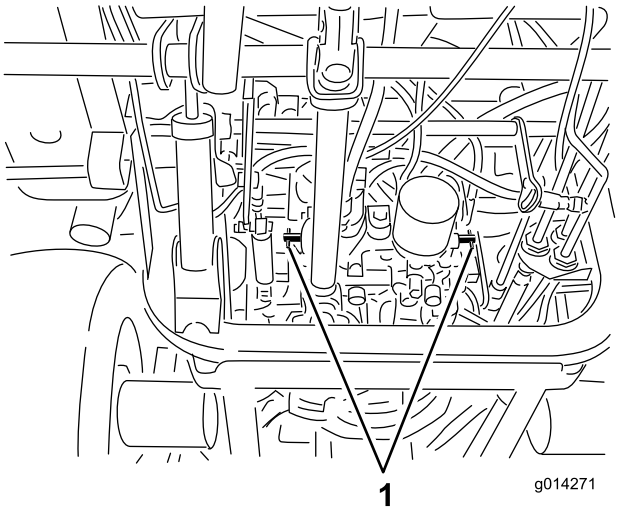
   Vigtigt: Drej ikke omløbsventilerne mere end én omgang. Dette forhindrer ventilerne i at komme ud af huset og få væske til at løbe ud.
5. Deaktiver parkeringsbremsen, inden maskinen skubbes.

Skift til maskindrift

Drej begge omløbsventilerne én omgang med uret, og spænd dem med håndkraft (med et moment på ca. 8 N·m) (Figur 25).

Bemærk: Pas på ikke at spænde omløbsventilerne for meget.

Maskinen kan ikke køre, hvis ikke omløbsventilerne er skruet rigtigt ind.



Figur 25

1. Omløbsventiler

Pålæsning af maskiner

Der skal udvises stor forsigtighed, når enheder læsses på anhængere eller lastbiler. Det anbefales at bruge en rampe med fuld bredde, som er bred nok til at gå ud over bagdækkene, i stedet for individuelle ramper til hver side af enheden (Figur 26). Den bageste, nederste del af traktorstellet går bagud mellem baghjulene og tjener som et stop, så der ikke væltes bagover. En rampe med fuld bredde giver en overflade, som stellets vanger kan berøre, hvis enheden begynder at vippe bagover. Hvis det ikke er muligt at bruge én rampe med fuld bredde, skal der bruges tilstrækkeligt mange individuelle ramper til at danne en stor rampe.

Rampen skal være så lang, at vinklerne ikke overskrider 15 grader (Figur 26). En stejlere vinkel kan medføre, at maskinens komponenter rammer mod noget, når der køres fra rampe til anhænger eller lastbil. Stejlere vinkler kan også få enheden til at vippe bagover. Hvis pålæsning foregår på eller i nærheden af en skråning, skal anhænger eller lastbil placeres på en sådan måde, at den vender nedad, og rampen går op ad skråningen. Derved minimeres rampens vinkel. Anhængeren eller lastbilen skal stå så plant som muligt.

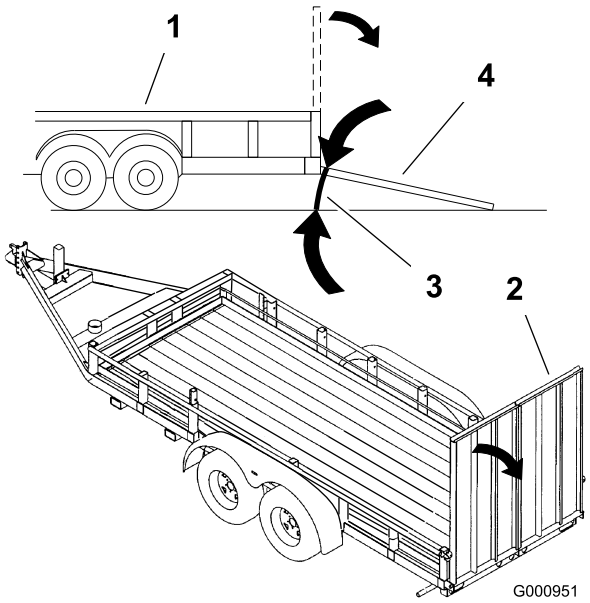
Vigtigt: Forsøg ikke at dreje enheden, mens den er på rampen. Du kan miste herredømmet og køre ud over siden.

Undgå pludselig acceleration ved kørsel op ad en rampe og pludselig deceleration ved bakning ned ad en rampe. Begge manøvrer kan få enheden til at tippe bagover.

⚠ ADVARSEL

Pålæsning af en enhed på anhænger eller lastbil øger risikoen for at vippe bagover og kan forårsage alvorlig personskade eller død.

- **Vær ekstra forsigtig, når enheden køres på en rampe.**
- **Brug kun en enkelt rampe med fuld bredde. Brug ikke individuelle ramper til hver side af enheden.**
- **Hvis der skal bruges individuelle ramper, skal der bruges tilstrækkeligt mange ramper til at lave en ubrudt rampeflade, som er bredere end enheden.**
- **Overskrid ikke en vinkel på 15 grader mellem rampen og jorden eller mellem rampen og anhænger eller lastbil.**
- **Undgå pludselig acceleration, mens enheden køres op ad en rampe, for at undgå at vippe bagover.**
- **Undgå pludselig deceleration, mens enheden bakkes ned ad en rampe, for at undgå at vippe bagover.**



Figur 26

1. Anhænger
2. Rampe med fuld bredde
3. Maks. 15 grader
4. Rampe med fuld bredde – set fra siden

Transport af maskiner

⚠ ADVARSEL

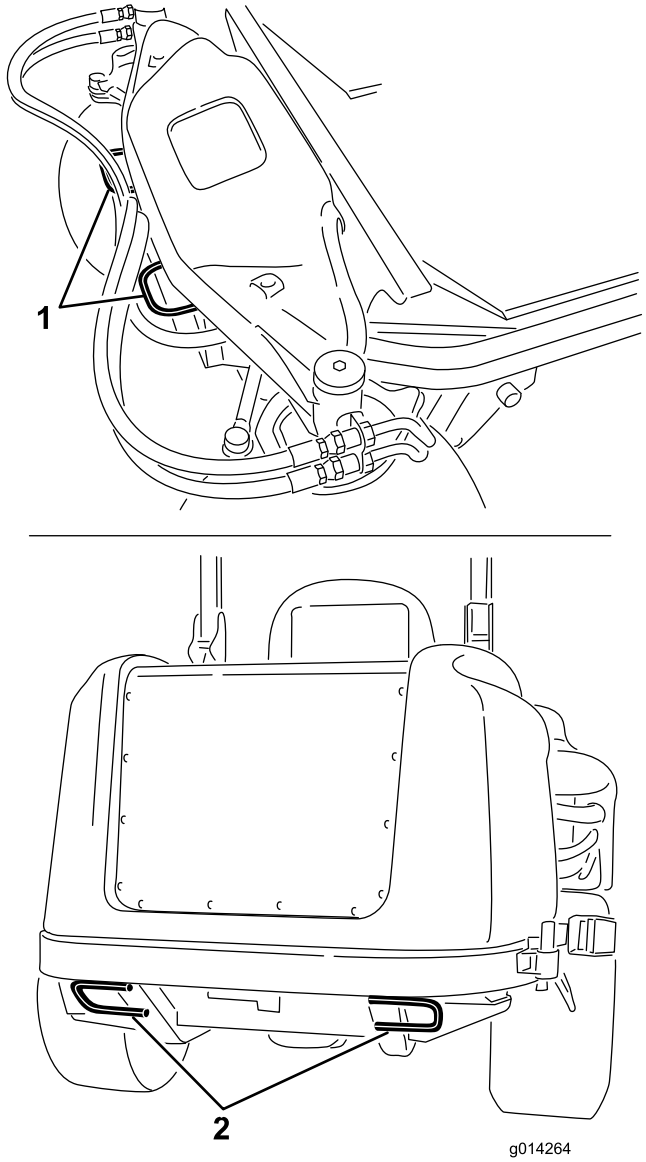
Kørsel på gader og veje uden blinklys, lygter, refleksmarkeringer eller et skilt om langsomtgående køretøj kan føre til ulykker og forårsage personskade.

Kør ikke maskinen på offentlig gade eller vej uden de skilte, lygter og/eller markeringer, der er påbudt ved lokale forskrifter.

Brug en robust anhænger eller lastbil til at transportere maskinen. Kontroller, at anhængeren eller lastbilen er udstyret med alt det nødvendige lys og de nødvendige skilte i henhold til lovgivningen. Læs alle sikkerhedsoplysninger omhyggeligt. Disse oplysninger kan hjælpe dig eller omkringstående personer med at undgå at komme til skade.

Sådan transporteres maskinen:

- Kontroller, at dit køretøj, anhængertræk, sikkerhedskæder og anhænger kan klare den last, du skal trække, og at de overholder alle færdselsregler i dit lokalområde.
- Lås bremsen, og bloker hjulene.
- Spænd maskinen godt fast til anhængeren eller lastbilen med remme, kæder, kabler eller reb som foreskrevet i færdselsreglerne for dit lokalområde (Figur 27).



Figur 27

1. Bindepunkt fortil
2. Bindepunkt bagtil

Vedligeholdelse

Bemærk: Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

Skema over anbefalet vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller	Vedligeholdelsesprocedure
Efter de første 10 timer	• Kontroller generatorremmens stramning. • Kontroller stramningen af remmen til airconditionanlæggets kompressor (modeller med førerhus) • Spænding af hjullåsemøtrikkerne.
Efter de første 50 timer	• Skift motorolien og filteret.
Efter de første 200 timer	• Udskift hydraulikolien og filteret.
Hver anvendelse eller dagligt	• Afprøv sikkerhedssystemet. • Kontrol af sikkerhedskontakternes funktion. • Kontroller motoroliestanden. • Kontroller motorens kølervæskestand. • Rengør køleren med trykluft (brug ikke vand) • Kontroller hydraulikvæskestanden. • Rengør redskabet
For hver 50 timer	• Smør lejernes og bøsningernes smørenipler. • Kontrol af batterikabelforbindelserne. • Kontrol af dæktrykket.
For hver 100 timer	• Kontroller generatorremmens stramning. • Kontroller stramningen af remmen til airconditionanlæggets kompressor (modeller med førerhus)
For hver 150 timer	• Udskiftning af motorolie og filter.
For hver 200 timer	• Kontroller kølesystemets slanger og pakninger. Udskift dem, hvis de er revnede eller revet itu. • Spænding af hjullåsemøtrikkerne.
For hver 400 timer	• Efterse luftfilteret. (Efterse luftfilteret tidligere, hvis advarselslampen for luftfilter lyser rødt. Efterse det oftere under ekstremt støvede eller snavsede forhold.) • Udskift brændstoffilterdåsen. • Efterse brændstofslanger og -forbindelser.
For hver 800 timer	• Udskift hydraulikolien og filteret. • Efterse motorventilspillerummet. Læs maskinens betjeningsvejledning.
For hver 1500 timer	• Udskift bevægelige slanger.
Hvert 2. år	• Tøm og rengør brændstoftanken. • Gennemskyl kølesystemet, og udskift væsken.

Vigtigt: **Se *betjeningsvejledningen til motoren* for at få yderligere oplysninger om vedligeholdelse. Du kan også købe en detaljeret servicemanual hos din autoriserede Toro-forhandler.**

Kontrolliste for daglig vedligeholdelse

Kopier denne side til daglig brug.

Vedligeholdelsespunkter	I ugen:						
	Man.	Tirs.	Ons.	Tors.	Fre.	Lør.	Søn.
Kontroller sikkerhedskontakternes funktion							
Kontroller parkeringsbremsens funktion							
Kontroller brændstofstanden							
Kontroller hydraulikoliestanden							
Kontroller motoroliestanden							
Kontroller væskestanden i kølesystemet							
Kontroller/tøm vand/brændstofudskilleren							
Kontroller tilstopningsindikator for luftfilteret[3]							
Kontroller køler og gitter for urenheder							
Kontroller, om der er usædvanlige motorlyde[1]							
Kontroller, om der er usædvanlige driftslyde							
Kontroller hydraulikslanger for beskadigelse							
Kontroller væskelækager							
Kontroller dæktrykket							
Kontroller instrumenternes funktion							
Smør alle smørenipler[2]							
Pletreparationsmaling							

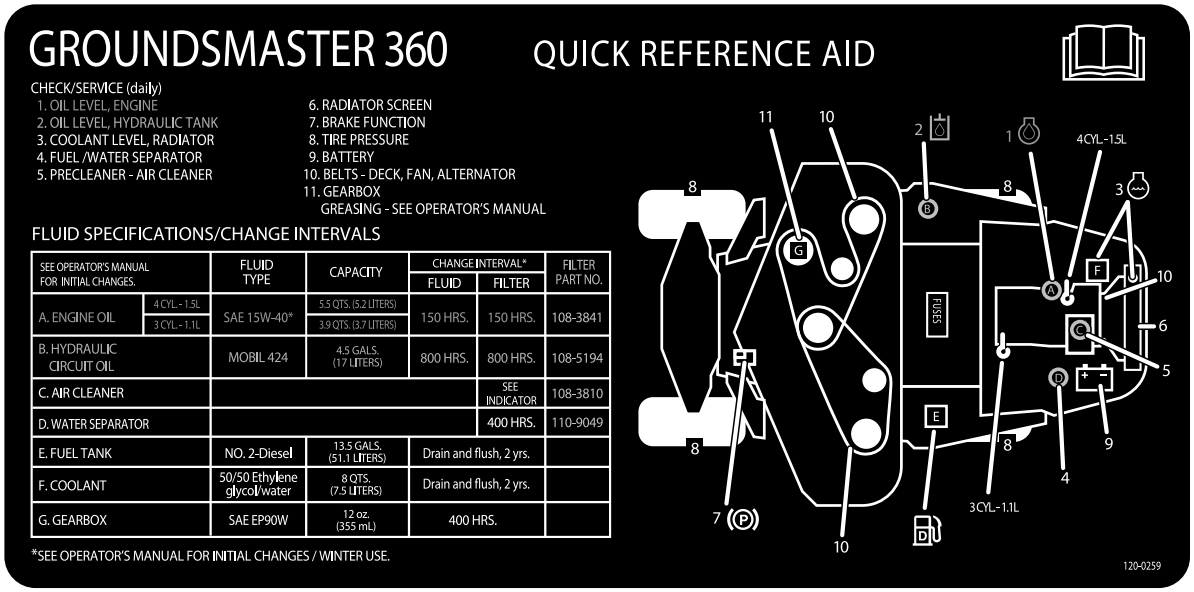
1. Kontroller gløderør og indsprøjtningsdyser, hvis motoren er svær at starte, eller hvis der observeres for meget røg eller svær kørsel.
2. Umiddelbart efter hver vask, uanset det angivne interval.
3. Hvis lampen lyser rødt.

Bemærkninger om problemområder		
Eftersyn foretaget af:		
Punkt	Dato	Oplysninger

⚠ FORSIGTIG

Hvis du lader nøglen sidde i tændingen, kan andre personer utilsigtet komme til at starte motoren og forårsage alvorlig personskade på dig eller andre omkringstående.

Fjern nøglen fra tændingen, før vedligeholdelsesarbejde påbegyndes.



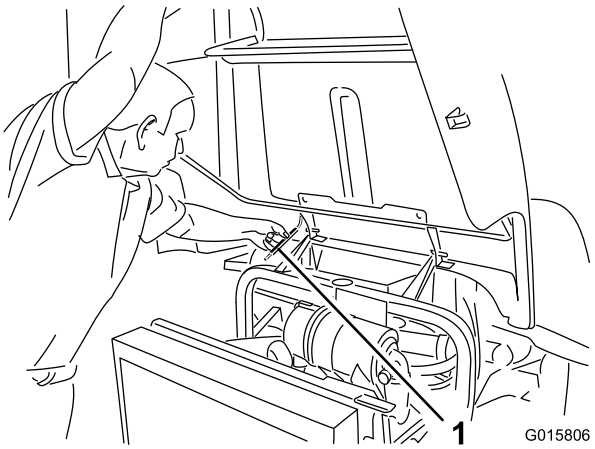
Figur 28

Oversigt over eftersynsintervaller

Tiltag forud for vedligeholdelse

Brug af støttepinden til motorhjelmen

1. Åbn motorhjelmslåsene.
2. Hæv motorhjelmen, så støttepinden kan placeres bag rammerøret (Figur 29).
3. Sænk motorhjelmen, så støttepinden placeres foran og hviler mod rammerøret.
4. Motorhjelmen sænkes ved først at hæve den, så støttepinden kan hæves fra rammerøret, hvorefter motorhjelmen sænkes.
5. Fastgør motorhjelmslåsene



Figur 29

1. Støttepind

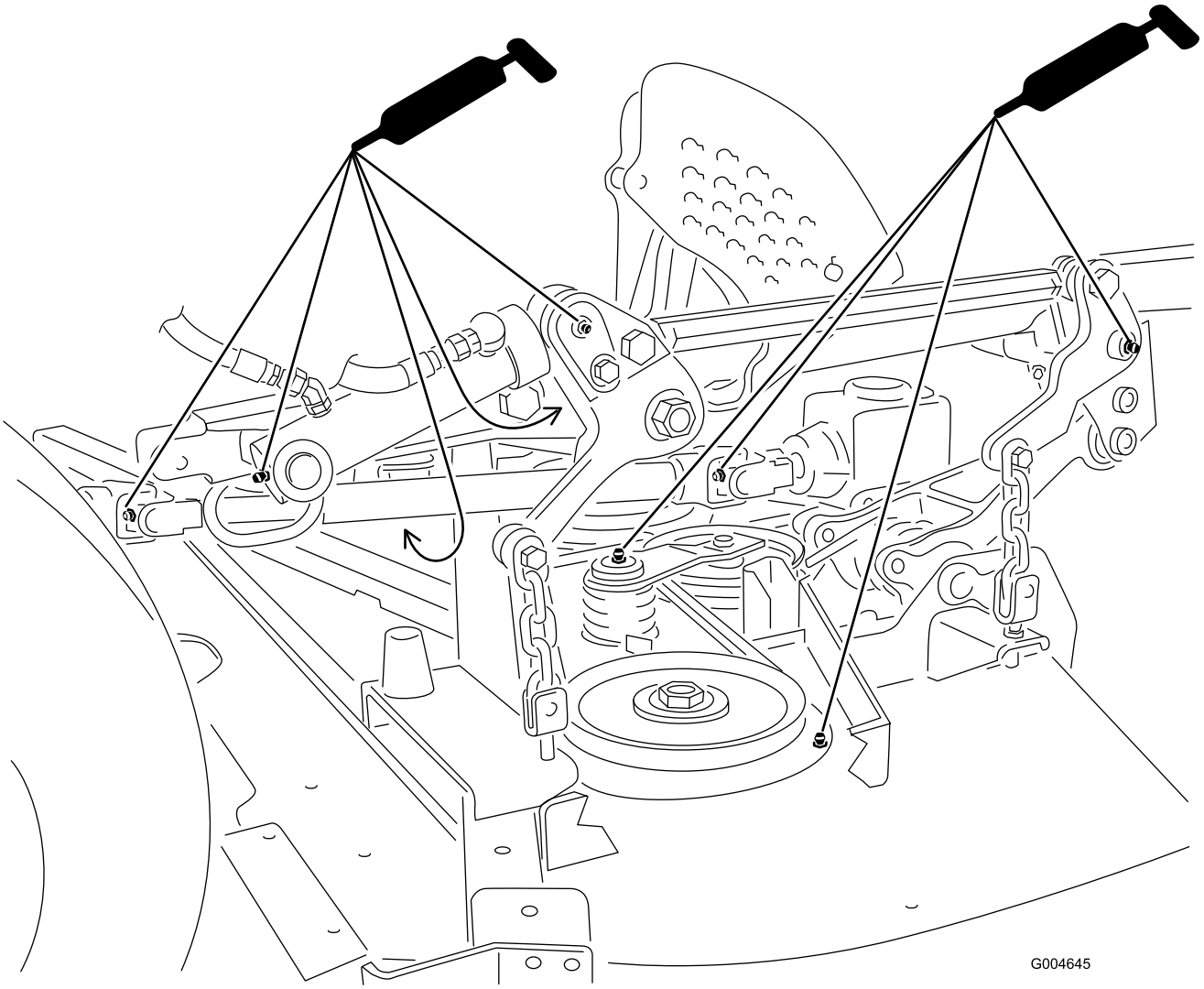
Smøring

Smøring af lejerne og bøsningerne

Eftersynsinterval: For hver 50 timer

Maskinen har smørenipler, som skal smøres jævnligt med litiumbaseret universalfedt nr. 2. Hvis maskinen anvendes under normale forhold, skal alle lejer og bøsninger smøres efter hver 50. driftstime. Lejer og bøsninger skal smøres dagligt, når arbejdsforholdene er ekstremt støvede og snavsede. Støvede og snavsede arbejdsforhold kan medføre, at der trænger snavs ind i lejer og bøsninger, hvilket medfører hurtigere nedslidning. Smør smøreniplerne med det samme efter hver vask, uanset det anførte interval.

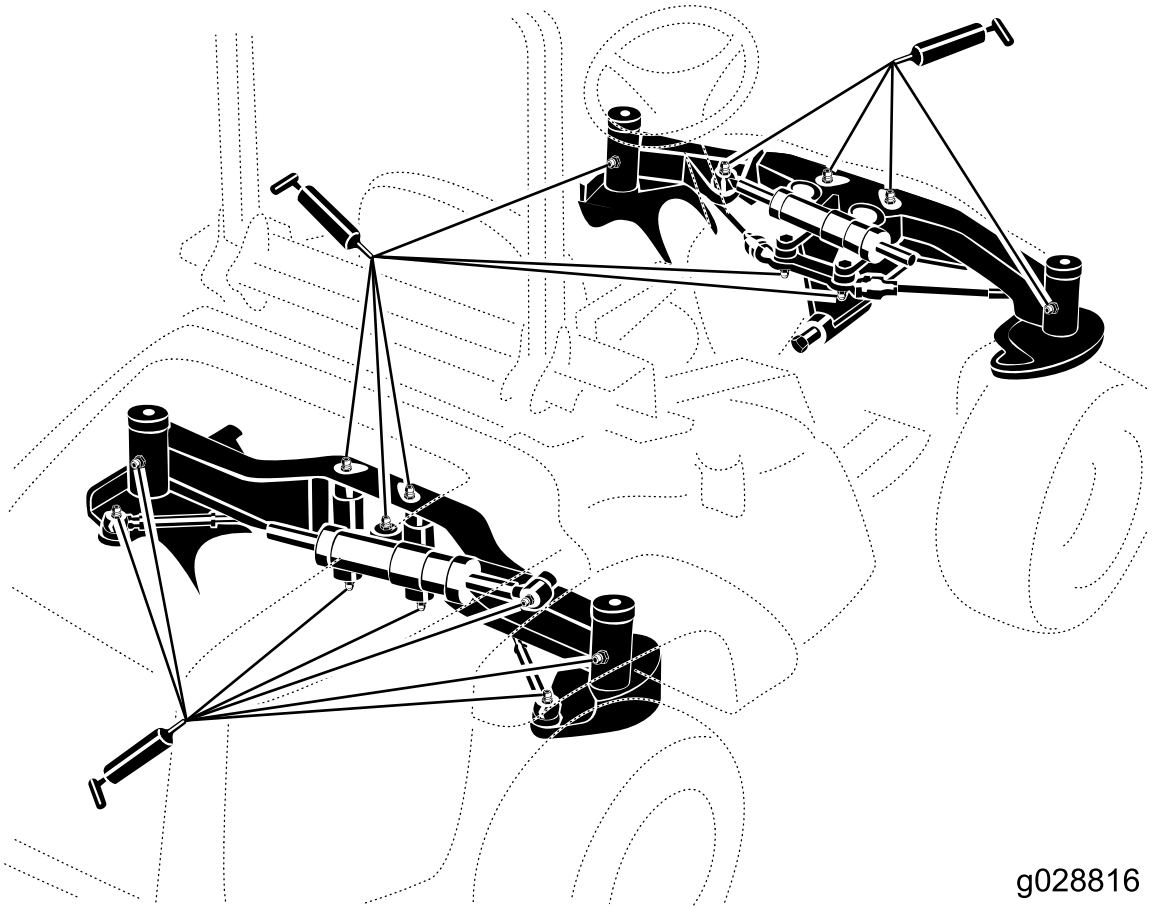
1. Tør smøreniplerne rene, så der ikke kan komme fremmedlegemer ind i lejet eller bøsningen.
2. Pump fedt ind i smøreniplerne.
3. Tør overskydende fedt af.



Figur 30
(Vist med plæneklipperskjold monteret)

Bemærk: Opbevaringsrummet skal afmonteres for at få adgang til den bageste styreforbindelses smørenipler.

Bemærk: Løft maskinen fra gulvet ved hjælp af en donkraft for at smøringen bedre kan sætte sig i de øverste og nederste styreboltbøsninger. Fedt skal kunne ses komme ud af både toppen og bunden af områderne på akselhuset/bøsningsamlingen i alle fire styreboltssamlinger.



Figur 31

Bemærk: Lejernes levetid kan påvirkes negativt af uhensigtsmæssige vaskeprocedurer. Vask ikke enheden, mens den stadig er varm, og undgå at sprøjte direkte på lejerne eller pakningerne med højtryk eller store vandmængder.

Motorvedligeholdelse

Eftersyn af luftfilteret

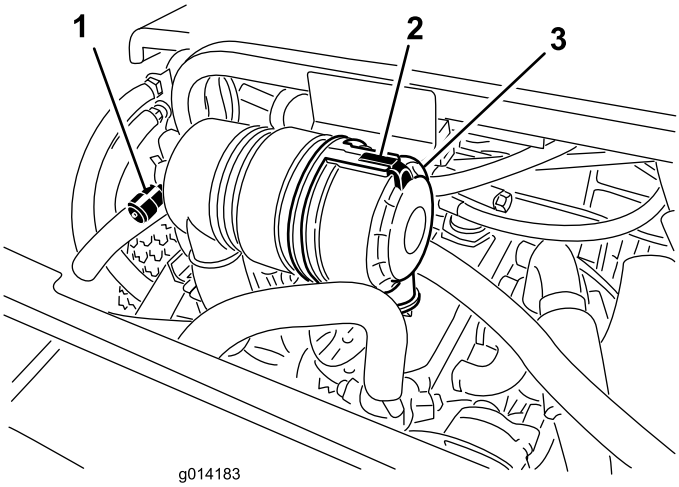
Eftersynsinterval: For hver 400 timer

Kontroller luftfilterets hovedelement for beskadigelser, som kan medføre en luftlækage. Udskift det, hvis det er beskadiget. Kontroller hele indsugningssystemet for lækager, beskadigelse, løse slangeklemmer eller forseglinger.

Efterse kun luftfilteret, når serviceindikatoren (Figur 32) viser, det er nødvendigt. Hvis du udskifter luftfilteret, før det er nødvendigt, øger du blot risikoen for, at der kommer snavs ind i motoren, når filteret afmonteres.

Vigtigt: Sørg for, at dækslet sidder korrekt og slutter tæt sammen med luftfilterelementet.

1. Åbn låsen, der fastgør luftfilterdækslet til luftfilterhuset (Figur 32).



Figur 32

1. Luftfilterets serviceindikator
2. Luftfilterdæksel
3. Luftfilterdækslets lås

2. Fjern dækslet fra luftfilterets hovedelement. Før du afmonterer filteret, skal du ved hjælp af trykluft med lavt tryk (2,76 bar ren og tør luft) fjerne større ansamlinger af snavs, der har sammenhobet sig mellem ydersiden af filteret og filterdåsen. **Undgå at bruge trykluft med højt tryk, som evt. kan presse snavs gennem filteret og ind i indsugningsrøret.**

   Denne rengøringsmetode forhindrer, at der kommer snavs ind i indsugningen, når filteret afmonteres.

3. Afmonter og udskift filteret.

   Det anbefales ikke at rengøre det brugte filter på grund af muligheden for at beskadige filtermediet. Efterse det nye filter for forsendelsesskader, og kontroller filterets forseglingsende og selve filterelementet. **Benyt ikke et beskadiget filter.** Isæt det nye filter ved at trykke på den udvendige kant af filterelementet og skubbe det på plads i filterdåsen. **Tryk ikke på den bløde del i midten af filteret.**

4. Rengør åbningen til udblæsning af snavs i det aftagelige dæksel. Afmonter gummiudløbsventilen i dækslet, rengør fordybningen, og udskift udløbsventilen.
5. Monter dækslet således, at gummiudløbsventilen vender nedad – i en position mellem ca. klokken 5 og klokken 7 set fra enden.
6. Fastgør låsen.

Kontrol af motoroliestanden

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Motoren leveres med olie i krumtaphuset, men oliestanden skal alligevel kontrolleres, før og efter motoren startes første gang.

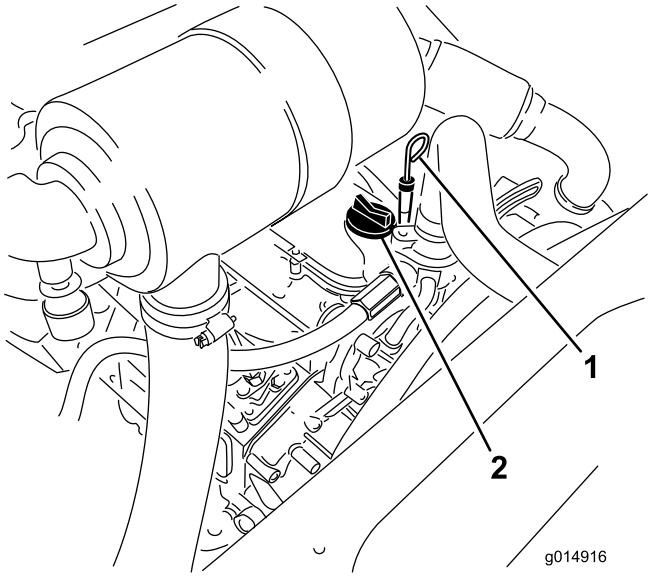
Krumtaphusets kapacitet er cirka 5,2 liter med filteret.

Brug motorolie af høj kvalitet, der overholder følgende specifikationer:

- Krævet API-klassifikationsniveau: CH-4, CI-4 eller højere
- Anbefalet olie: SAE 15W-40 (over -18° C)
- Alternativ olie: SAE 10W-30 eller 5W-30 (alle temperaturer)

Toro Premium-motorolie kan købes hos forhandleren med en viskositet på enten 15W-40 eller 10W-30.

1. Parker maskinen på en plan flade, stop motoren, aktiver parkeringsbremsen, og tag nøglen ud af tændingskontakten.
2. Åbn motorhjelmen.
3. Fjern målepinden, tør den af, og sæt den tilbage igen (Figur 33).



Figur 33

1. Målepind
2. Oliepåfyldningsdæksel

4. Tag målepinden ud, og kontroller oliestanden på målepinden. Oliestanden bør nå op til mærket "Full".
5. Hvis olieniveauet er under Full-mærket, skal du fjerne påfyldningsdækslet (Figur 33) og fylde olie på, indtil niveauet når Full-mærket.

   Fyld ikke for meget på.

   Vigtigt: Sørg for at holde motoroliestanden mellem den øvre og nedre grænse på oliemåleren. Motorsammenbrud kan opstå som resultat af for meget eller for lidt motorolie.
6. Sæt oliepåfyldningsdækslet på, og luk motorhjelmen.

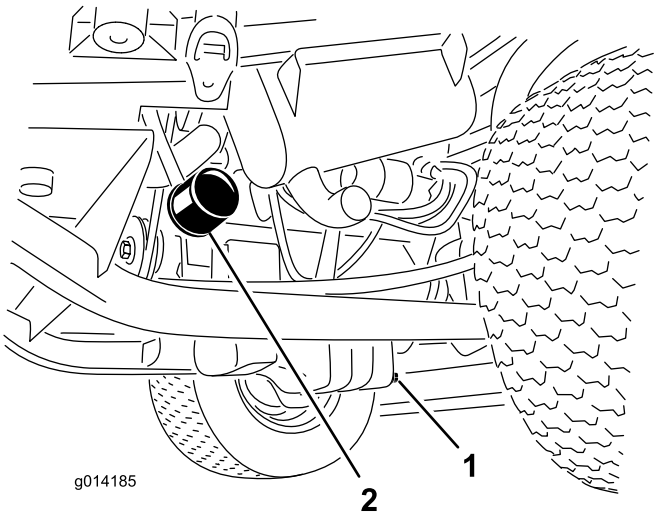
Udskiftning af motorolie og filter

Eftersynsinterval: Efter de første 50 timer

For hver 150 timer

1. Fjern aftapningsproppen (Figur 34), og lad olien flyde over i aftapningsbeholderen.
2. Monter aftapningsproppen igen, når olien holder op med at løbe.
3. Fjern oliefilteret (Figur 34).
4. Påfør et tyndt lag ren olie på den nye filterpakning.
5. Monter det nye oliefilter på filteradapteren. Drej oliefilteret med uret, indtil gummipakningen berører filteradapteren. Spænd derefter filteret yderligere 1/2 omgang.

   Vigtigt: Tilspænd ikke filteret for meget.
6. Fyld olie på krumtaphuset. Se afsnittet Kontrol af motoroliestanden.

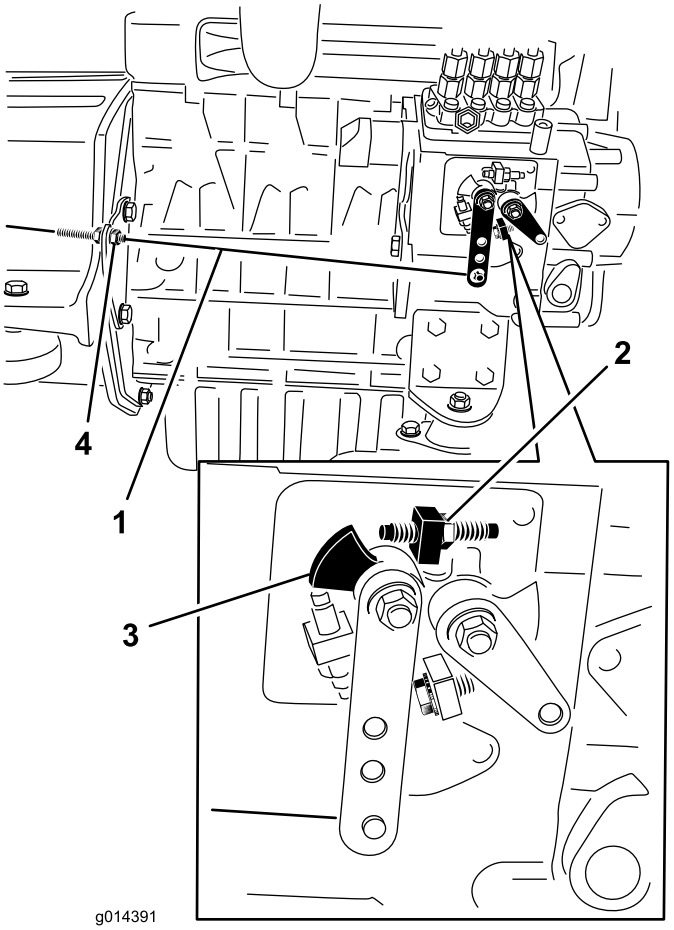


Figur 34

1. Olieaftapningsprop
2. Oliefilter

Justering af gashåndtaget

1. Flyt gashåndtaget frem forrest i kontrolpanelet og derefter ca. 3 mm bagud til stoppositionen HURTIG tomgang.
2. Kontroller positionen af hastighedskontrolhåndtaget på brændstofindsprøjtningspumpen. Hastighedskontrol-håndtaget skal berøre skruen til høj tomgangshastighed, når gashåndtaget er i (stop)positionen HURTIG (Figur 35).



Figur 35

1. Gaskabel
2. Skrue til høj tomgangshastighed
3. Hastighedskontrolhåndtag
4. Kablets kontramøtrikker

3. Om nødvendigt kan positionen af gaskablets kontramøtrikker justeres, så hastighedskontrolhåndtaget berører skruen til høj tomgangshastighed, når gashåndtaget er i (stop)positionen HURTIG (Figur 35). **Juster ikke skruen til høj tomgangshastighed på hastighedskontrolhåndtaget.**
4. Sørg for at spænde gaskablets kontramøtrikker helt efter justeringen.

Vedligeholdelse af brændstofsystem

Bemærk: Se afsnittet Påfyldning af brændstof for at få anbefalinger vedr. brændstof.

⚠ FARE

Under visse forhold er dieselbrændstof og brændstofdampe meget brandfarlige og eksplosive. En brand eller eksplosion forårsaget af brændstof kan give forbrændinger samt forårsage tingsskade.

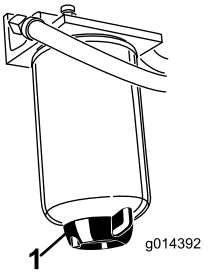
- **Anvend en tragt, og fyld tanken udendørs på et åbent område, mens motoren er slukket og kold. Tør eventuelt spildt brændstof op.**
- **Fyld ikke brændstoftanken helt op. Fyld brændstof på brændstoftanken, indtil niveauet ligger ved påfyldningsstudsens bund.**
- **Ryg aldrig under håndtering af brændstof, og hold afstand til åben ild eller steder, hvor brændstofdampe kan antændes af en gnist.**
- **Opbevar brændstof i en ren, sikkerhedsgodkendt beholder, og sørg altid for, at låget er skruet på.**

Serviceeftersyn af vandudskilleren

Eftersynsinterval: For hver 400 timer

Tøm vandudskilleren for vand og andre urenheder (Figur 36) dagligt. Udskift filterdåsen for hver 400 driftstimer.

1. Sæt en ren beholder under brændstoffilteret.
2. Løsn aftapningsproppen i bunden af filterdåsen (Figur 36).



Figur 36

1. Aftapningsprop til vandudskiller

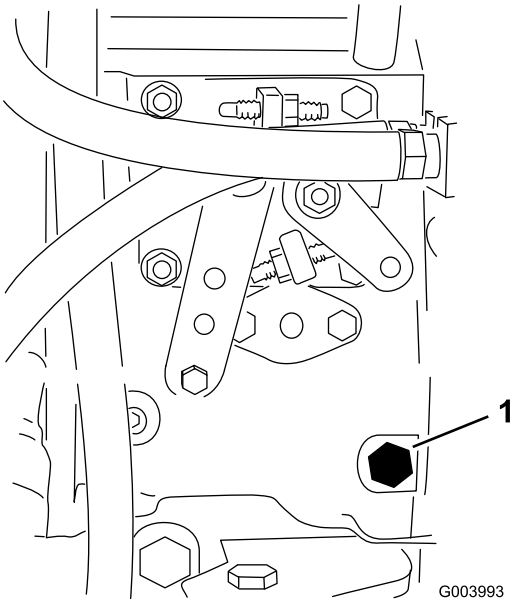
3. Rengør området, hvor filterdåsen monteres.
4. Afmonter filterdåsen, og rengør monteringsfladen.
5. Smør pakningen på filterdåsen med ren olie.
6. Monter filterdåsen med hånden, indtil pakningen berører monteringsoverfladen. Drej dernæst endnu 1/2 omgang.
7. Stram aftapningsproppen i bunden af filterdåsen.

Udluftning af brændstofsystemet

Du skal udlufte brændstofsystemet, før du starter motoren, hvis noget af følgende er sket:

- Start af en ny maskine.
- Motoren er løbet tør for brændstof og gået i stå.
- Når der er udført vedligeholdelsesarbejde på komponenter i brændstofsystemet, f.eks. udskiftning af filtre, eftersyn af udskilleren osv.

1. Parker maskinen på et vandret underlag, og sørg for, at brændstoftanken er mindst halvt fuld.
2. Åbn motorhjelmen, og fastgør den med støttepinden.
3. Åbn udluftningsskruen på brændstofindsprøjtningspumpen (Figur 37) med en 12 mm nøgle.



Figur 37

1. Udluftningsskrue

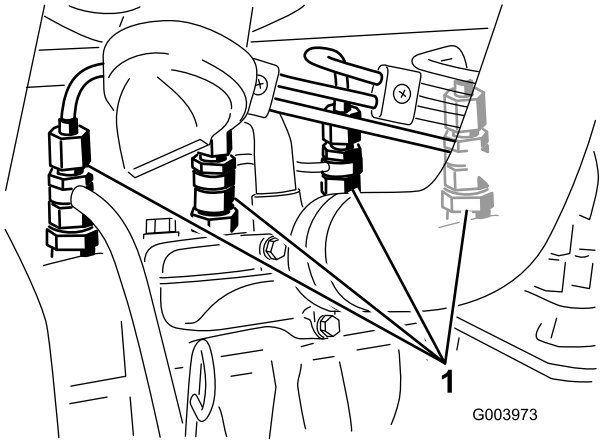
4. Drej tændingsnøglen til tændt position. Den elektriske brændstofpumpe begynder at køre og tvinger derved luften ud omkring udluftningsskruen. Lad nøglen sidde i positionen Tændt, indtil en konstant strøm af brændstof strømmer ud omkring skruen.
5. Spænd skruen, og drej nøglen til positionen Fra.

Bemærk: Normalt bør motoren starte efter udførelsen af ovennævnte udluftningsprocedurer. Hvis motoren alligevel ikke starter, kan der sidde luft tilbage mellem indsprøjtningspumpen og indsprøjtningsdyserne. Se afsnittet Udluftning af indsprøjtningsdyserne.

Udluftning af brændstofind-sprøjtningsdyserne

Bemærk: Denne procedure bør kun anvendes, hvis brændstofsystemet er blevet tømt for luft under normale spædningsprocedurer, og hvis motoren ikke vil starte. Se afsnittet Udluftning af brændstofsystemet.

1. Løsn rørforbindelsen til dyse nr. 1 og holdersamlingen (Figur 38).



Figur 38

1. Brændstofindsprøjtningsdyser

2. Drej nøglen i tændingen til positionen Til, og hold øje med brændstoftilstrømningen rundt om forbindelsesdelen. Drej nøglen til positionen Fra, når du konstaterer en konstant brændstoftilstrømning.
3. Spænd rørforbindelsen forsvarligt fast.
4. Gentag trinene 1 til og med 3 på de øvrige indsprøjtningsdyser.

Rengøring af brændstoftanken

Eftersynsinterval: Hvert 2. år

Tøm og rengør brændstoftanken hvert andet år. Fjern også de indvendige filtre, og rengør dem efter, at tanken er tømt. Brug ren diesel til at skylle tanken ud med.

Vigtigt: Tøm og rengør også brændstoftanken, hvis brændstofsystemet forurenes, eller hvis maskinen skal opbevares i længere tid.

Brændstofslanger og -forbindelser

Eftersynsinterval: For hver 400 timer

Kontroller brændstofslanger og forbindelser efter 400 driftstimer eller årligt, alt efter hvad der indtræffer først. Efterse dem for nedbrydning, skader, slitage eller løse forbindelser.

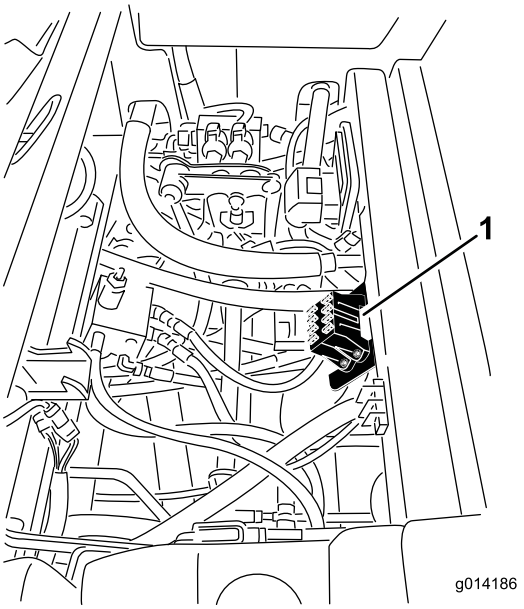
Vedligeholdelse af elektrisk system

Vigtigt: Frakobl altid batterikablerne – minuskablet (-) først – for at forbygge evt. ledningsbeskadigelse på grund af kortslutninger ved alt arbejde på det elektriske system.

Kontrol af sikringerne

Hvis maskinen stopper, eller der opstår andre problemer i det elektriske system, skal du kontrollere sikringerne. Tag sikringerne ud en ad gangen, og kontroller, om nogen af dem er sprunget. Hvis det er nødvendigt at skifte en sikring, skal der altid isættes en sikring af **den samme type og med det samme amperetal** som den sprungne sikring, **ellers kan det elektriske system blive beskadiget** (se mærkaten ved siden af sikringerne med diagrammet, som viser hver sikring og dens amperetal).

Maskinens sikringer er placeret under sædet (Figur 39).



Figur 39

1. Placering af sikringsdåse

Serviceeftersyn af batteriet

Eftersynsinterval: For hver 50 timer

Hold batteriets overside ren. Hvis maskinen opbevares på et sted med meget høje temperaturer, løber batteriet hurtigere tør for strøm, end hvis maskinen opbevares på et sted med kølige temperaturer.

Hold oversiden af batteriet rent ved at vaske det periodisk med en børste dyppet i ammoniak eller en opløsning af tvekulsurt natron. Skyl overfladen på batteriet med vand efter rengøring. Fjern ikke påfyldningsdækslerne under rengøring af batteriet.

Batteriledningerne skal være strammet til på polerne for at sikre god elektrisk kontakt.

ADVARSEL

CALIFORNIEN
Advarsel i henhold til erklæring nr. 65

Batteripoler, -klemmer og tilbehør indeholder bly og blysammensætninger samt kemikalier, som ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og forårsager forplantningsskader. Vask hænder efter håndtering.

Hvis der opstår korrosion ved polerne, skal du frakoble kablerne – minuskablet (-) først – og skrabe klemmerne og polerne af separat. Tilslut ledningerne igen, pluskablet (+) først, og smør polerne med vaseline.

⚠ ADVARSEL

Batteripoler eller metalværktøj kan kortslutte mod maskinens metaldele og forårsage gnister. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskade.

- **Når batteriet skal fjernes eller monteres, må batteriets poler ikke berøre nogen metaldele på maskinen.**
- **Metalværktøj må ikke kortslutte mellem batteripolerne og maskinens metaldele.**

⚠ ADVARSEL

Forkert batterikabelføring kan danne gnister og beskadige maskinen og kablerne. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskade.

- **Frakobl altid batteriets (sorte) minuskabel, før du frakobler det røde pluskabel.**
- **Tilslut altid batteriets røde pluskabel, før du tilslutter det sorte minuskabel.**

Opbevaring af batteriet

Hvis maskinen skal tages ud af drift i mere end 30 dage, skal du fjerne batteriet og oplade det helt. Opbevar det enten på en hylde eller på maskinen. Lad kablerne være frakoblede, hvis det opbevares på maskinen. Opbevar batteriet et køligt sted for at undgå hurtig afladning af batteriet. Sørg for, at batteriet er helt opladet, så det ikke fryser til. Et fuldt opladet batteris massefylde er 1,265-1,299.

Vedligeholdelse af drivsystem

Kontrol af dæktrykket

Eftersynsinterval: For hver 50 timer

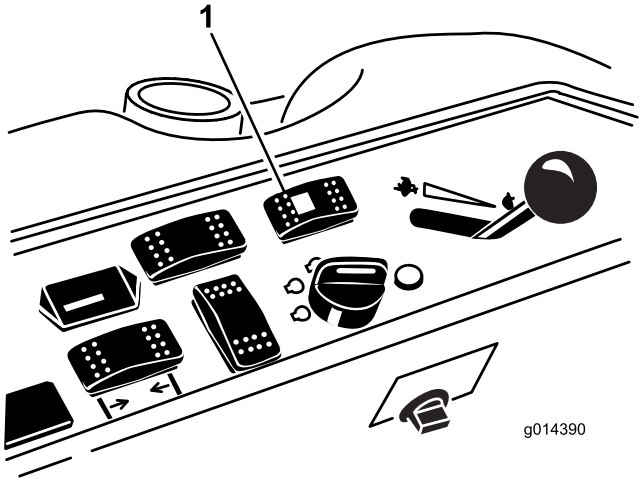
Kontroller trykket efter hver 50. driftstime eller én gang om måneden, alt efter hvad der indtræffer først.

Oprethold lufttrykket i for- og bagdækkene. Det korrekte lufttryk er 1,72 bar i bagdækkene og 1,03 bar i frontdækkene. Hvis maskinen er udstyret med førerhus, skal for- og baghjulene oppumpes til 1,72 bar. Ujævnt dæktryk kan forårsage dårlig traktion og muligvis beskadigelse på traktionsdrevets komponenter. Dæktrykket skal kontrolleres, når dækkene er kolde. På denne måde opnås den mest præcise trykmåling.

Korrektion af forkert styrejustering

Modeller med firehjulstræk

1. Tryk styringsvælgerknappen bagud til den bageste position (firehjulsstyring) (Figur 40).



Figur 40

1. Styringsvælgerknap

Modeller med to- og firehjulstræk

2. På et underlag med eller under vejbelægning drejes rattet til højre eller venstre. Fortsæt med at dreje, indtil alle 4 hjul ophører med at dreje. Dermed skal hjulindstillingen synkroniseres automatisk.

Vigtigt: Hvis dette gøres på græsunderlag, kan plænen blive beskadiget umiddelbart under de drejende hjul.

Vedligeholdelse af kølesystem

⚠ FARE

Udslip af varm kølervæske under tryk eller berøring af den varme køler og de omgivende dele kan forårsage alvorlige forbrændinger.

- **Tag ikke kølerdækslet af, når motoren er varm. Lad altid motoren køle af i mindst 15 minutter, eller indtil kølerdækslet er koldt nok til at røre ved, uden at du brænder dine hænder, før kølerdækslet afmonteres.**
- **Rør ikke ved køleren og de omgivende dele, som er varme.**

⚠ FARE

Den roterende ventilator og drivremmen kan forvolde personskade.

- **Betjen ikke maskinen, uden at dækslerne er monteret.**
- **Hold fingre, hænder og tøj væk fra den roterende ventilator og drivremmen.**
- **Stands motoren, og tag tændingsnøglen ud, før der foretages vedligeholdelsesarbejde.**

⚠ FORSIGTIG

Indtagelse af motorkølervæske kan forårsage forgiftning.

- **Indtag ikke motorkølervæske.**
- **Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr.**

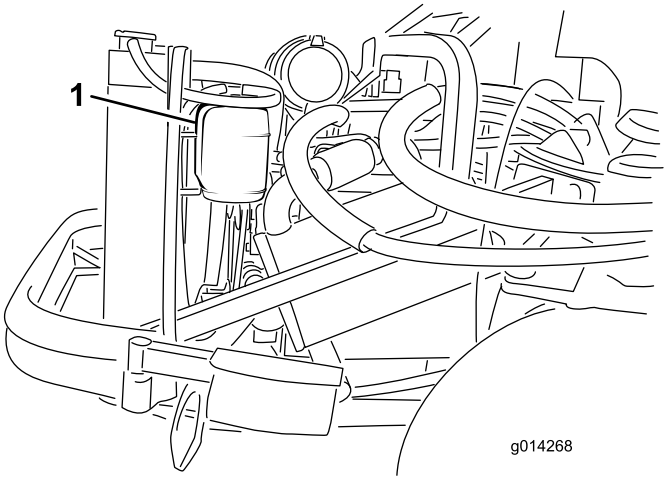
Kontrol af kølesystemet

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Kølesystemet er fyldt med en 50/50-opløsning af vand og permanent ethylenglycol-frostvæske. Kontroller kølervæskestanden i ekspansionsbeholderen ved begyndelsen af dagen, før motoren startes. Kølesystemets kapacitet er på ca. 7,5 liter.

1. Kontroller kølevæskestanden i ekspansionsbeholderen (Figur 41). Væskestanden skal være mellem mærkerne på siden af beholderen.
2. Hvis kølevæskestanden er lav, skal du fjerne dækslet til ekspansionsbeholderen og fylde systemet op på ny. **Fyld ikke for meget på**.

3. Sæt ekspansionsbeholderens dæksel på.



Figur 41

1. Ekspansionsbeholder

Rengøring af køleren

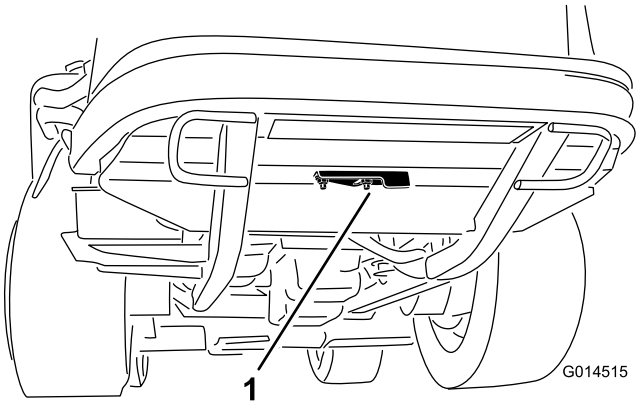
Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Køleren skal holdes ren for at forhindre motoren i at overophede. Kontroller normalt køleren hver dag, og fjern alt snavs og skidt fra disse dele. Under ekstremt støvede og snavsede forhold vil det dog være nødvendigt at kontrollere og rengøre køleren hyppigere.

Bemærk: Hvis redskabet eller motoren stopper pga. overophedning, skal du først kontrollere, om der er for mange smudsaflejringer på køleren og i hele kølerområdet.

Rengør køleren som følger:

1. Åbn motorhjelmen, og fastgør den med støttepinden.
2. Løsn flangemøtrikken, der fastgør renseklappen på undersiden af bagrammen (Figur 42). Drej klappen til side for at få adgang til rensehullet i rammen.



Figur 42

1. Renseklap

3. Arbejd fra kølerens ventilatorside, og blæs smudset ud med trykluft ved lavt tryk (3,45 bar) **(brug ikke vand)**. Gentag proceduren stående foran køleren og igen ved ventilatoren.
4. Når køleren er gjort grundigt ren, skal der desuden fjernes eventuelt ansamlet snavs i kanalen ved kølerens bund og omkring rammen. Rengør desuden motorrummet og bremseforbindelsen for at sikre optimal funktion.
5. Luk renseklappen, og spænd flangemøtrikken.
6. Luk motorhjelmen.

Bemærk: Brug ikke vand til at rengøre kølerens udvendige overflader. Hvis der bruges vand sætter smuds sig fast i kølerens fordybninger, hvilket forringer dens ydeevne.

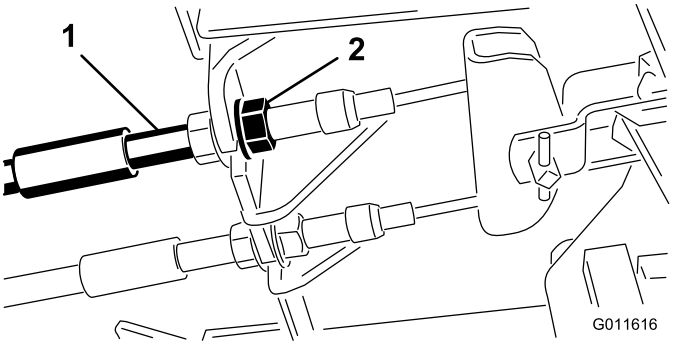
Vedligeholdelse af bremser

Justering af driftsbremserne

Juster driftsbremserne, hvis bremsepedalen har mere end 25 mm fri vandring, eller når bremserne ikke virker effektivt. Fri vandring angiver den afstand, som bremsepedalen kan flyttes, før du mærker bremsemodstand.

Bemærk: Brug hjulmotorspillerummet til at rokke tromlerne frem og tilbage, så det sikres, at tromlerne er fri før og efter justeringen.

1. Tilspænd bremserne for at reducere bremsepedalernes frie vandring ved at løsne den forreste møtrik på bremsekablets gevindende (Figur 43).



Figur 43

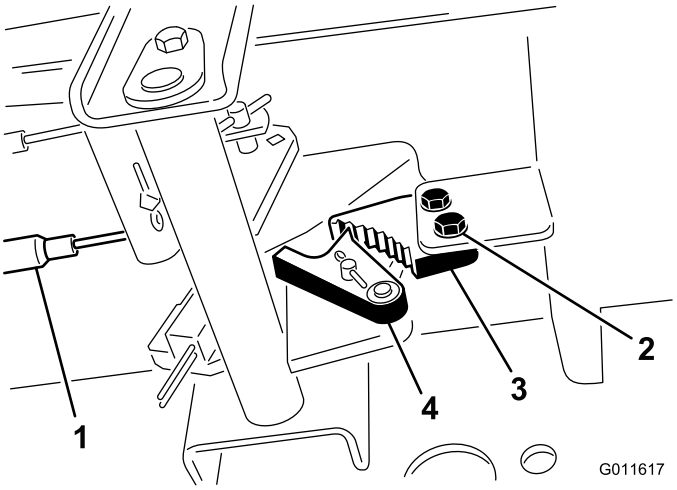
1. Bremsekabler
2. Forreste møtrikker

2. Tilspænd den bageste møtrik for at flytte kablet bagud, indtil bremsepedalerne har 1,27 til 1,9 cm fri vandring, før hjulene låses.
3. Tilspænd de forreste møtrikker, og sørg for, at begge kabler aktiverer bremserne på samme tid.

Justering af parkeringsbremsen

Hvis parkeringsbremsen ikke aktiveres, er det nødvendigt at justere bremsepalen.

1. Løsn de 2 skruer, der fastgør parkeringsbremsepalen på stellet (Figur 44).



Figur 44

1. Bremsekabler
2. Skruer (2)
3. Parkeringsbremsepal
4. Bremselås

2. Tryk parkeringsbremsepedalen frem, indtil parkeringsbremselåsen kobler helt ind på bremsepalen (Figur 44).
3. Spænd de to skruer, så justeringen fastlåses.
4. Træd på bremsepedalen for at udløse parkeringsbremsen.
5. Kontroller justeringen, og juster igen efter behov.

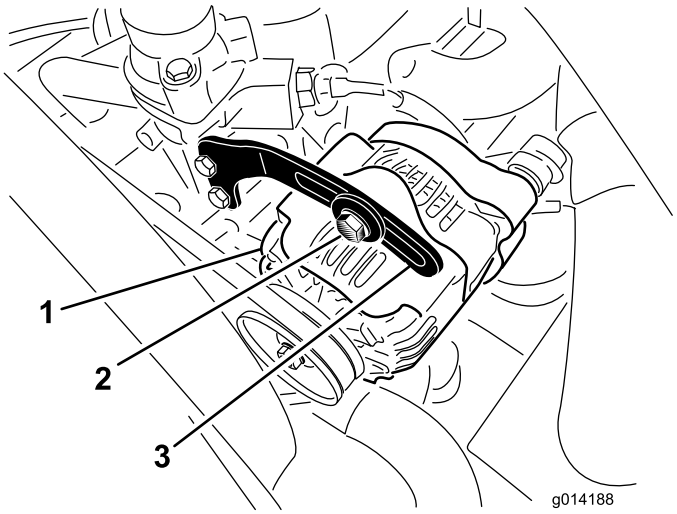
Vedligeholdelse af remme

Kontrol af generatorremmen

Eftersynsinterval: For hver 100 timer

Efter de første 10 timer

1. Åbn motorhjelmen, og fastgør den med støttepinden.
2. Kontroller generatorremmens tilspænding ved at trykke den ned (Figur 45) midt mellem generatoren og krumtapakslen med en belastning på 10 kg.



Figur 45

1. Generator
2. Bolt
3. Afstiver

Remmen skal afbøje 11 mm. Gå til trin 3, hvis afbøjningen er forkert. Hvis afbøjningen er korrekt, skal der intet foretages

3. Løsn bolten, der fastgør afstiveren til generatoren (Figur 45), samt generatorens drejebolt.
4. Indfør en løftestang mellem generatoren og motoren, og lirk generatoren udad.
5. Når den korrekte stramning er opnået, skal du stramme generatoren, afstiveren og drejeboltene for at fastlåse justeringen.

Vedligeholdelse af betjeningsanordningssystem

Justering af traktionsdrevet til neutral

Bemærk: Hvis der for nylig er skiftet hydraulikolie, traktionsmotorer eller slanger på maskinen, skal luftlommer i systemet udluftes, før denne procedure udføres. Dette kan gøres ved at køre maskinen frem og tilbage i nogle minutter og derefter efterfylde olie som nødvendigt.

Hvis maskinen står på et vandret underlag, må den ikke krybe, når traktionspedalen slippes. Hvis den kryber, skal følgende justeringer foretages:

1. Parker maskinen på en plan overflade, stands motoren, og sænk redskabet ned på gulvet.
2. Hæv maskinens bagende med en donkraft, indtil baghjulene er fri af underlaget. Understøt maskinen med bukke, så den ikke kan vælte ved et uheld.

   Bemærk: På modeller med firehjulstræk skal forhjulene også hæves fra underlaget og understøttes med bukke.

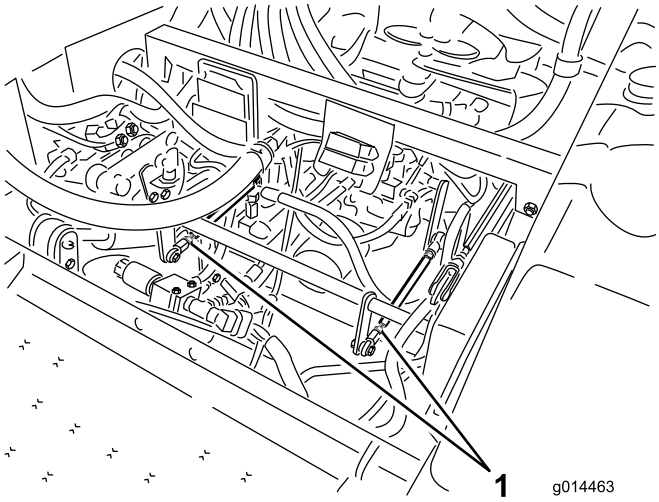
⚠ ADVARSEL

Motoren skal være i gang for at foretage denne justering. Dette kan være forbundet med risiko for personskade.

Hold hænder, fødder, ansigt og øvrige legemsdele væk fra varme motordele og eventuelle roterende dele.

3. Start motoren ved at sætte gashåndtaget i Langsom-positionen og hold øje med, i hvilken retning baghjulene roterer.
   - Hvis det venstre baghjul roterer, skal kontramøtrikkerne løsnes på transmissionsstyrearmen i venstre side (Figur 46).

     Bemærk: Der er venstregevind forrest på styrearmen. I den bageste ende af styrearmen, som er forbundet med transmissionen, er der højregevind.



Figur 46

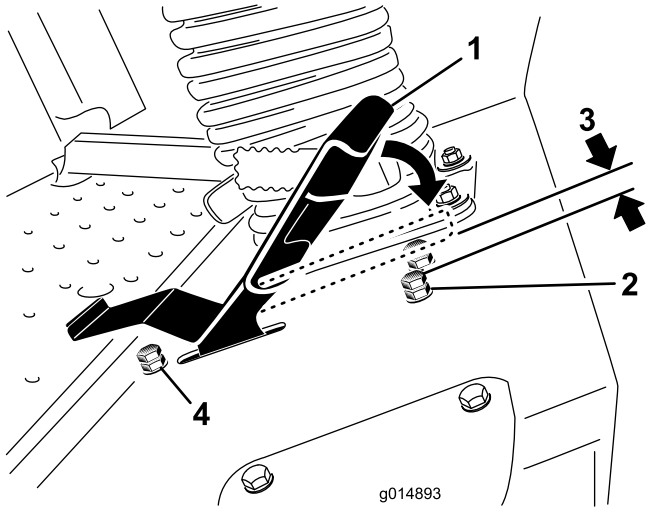
1. Transmissionsstyrearme

- Hvis det venstre baghjul roterer i bakgear, skal styrearmen forlænges ved at dreje den langsomt mod uret (set fra maskinens forende), indtil venstre baghjul enten stopper med at rotere eller blot roterer minimalt i bakgear
- Hvis det venstre baghjul roterer fremad, skal styrearmen forkortes ved at dreje den langsomt med uret (set fra maskinens forende), indtil venstre baghjul stopper med at rotere.

4. Sæt gashåndtaget i Hurtig-positionen. Kontroller, at hjulet forbliver stoppet eller kun kryber minimalt i bakgear. Juster efter behov.
5. Spænd kontramøtrikkerne.
6. Gentag proceduren for højre baghjul hvis nødvendigt ved at justere transmissionsstyrearmen i højre side på samme måde.
7. Stop motoren. Fjern donkraftene, og sænk maskinen ned på gulvet.
8. Prøvekør maskinen for at kontrollere, at den ikke kryber.

Justering af den maksimale kørehastighed

1. Udkobl kraftudtaget, lad traktionspedalen returnere til neutralpositionen, og aktiver parkeringsbremsen.
2. Sæt gashåndtaget i Langsom-positionen, stop motoren, tag nøglen ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er stoppet, før du stiger af.
3. Løsn kontramøtrikken på stopbolten til traktionspedalen (Figur 47).



Figur 47

1. Traktionspedal
2. Stopbolt m/kontramøtrik (frem)
3. 1,5 mm
4. Stopbolt m/kontramøtrik (bak)

4. Skru stopbolten helt i (væk fra traktionspedalen).
5. Tryk traktionspedalen helt frem med håndkraft med et let tryk, indtil den stopper, og hold den i denne stilling. Påfør kun et let tryk på pedalen, når denne trykkes helt frem.
6. Hæv sædet, og kontroller, at forbindelsen ikke overbelastes, ved at sørge for, at transmissionen ikke bevæger sig, når pedalen trykkes ned til stoppet.
7. Skru stopbolten ud (mod traktionspedalen), indtil der er et mellemrum på 1,5 mm mellem stopboltens hoved og undersiden af traktionspedalen.
8. Spænd kontramøtrikken for at fastgøre stopbolten.
9. Stopbolten til bakkørsel kan justeres, hvis den højeste bakhastighed ikke er tilfredsstillende. Skru stopbolten i for at øge bakhastigheden. Skru stopbolten ud for at reducere bakhastigheden.

Vedligeholdelse af hydrauliksystem

Beholderen er fra fabrikken påfyldt med ca. 17 l gear-/hydraulikvæske af høj kvalitet til traktorer. Følgende udskiftningsvæske anbefales:

> **Toro Premium Transmission/Hydraulic Tractor Fluid** (fås i spande med 19 liter eller tromler med 208 liter. Reservedelsnumrene kan findes i reservedelskataloget, eller spørg din Toro-forhandler).

Alternative væsker: Hvis Toro-væsken ikke kan fås, kan Mobil® 424 hydraulikvæske bruges.

Bemærk: Toro påtager sig intet ansvar for skader opstået som følge af brug af forkerte alternative væsker.

Bemærk: Mange hydraulikvæsker er næsten farveløse, og det kan derfor være svært at få øje på lækager. Der kan fås et rødt tilsætningsstof til hydraulikolien i flasker på 20 ml. Én flaske er nok til 15–22 liter hydraulikolie. Bestil delnr. 44-2500 hos din autoriserede Toro-forhandler.

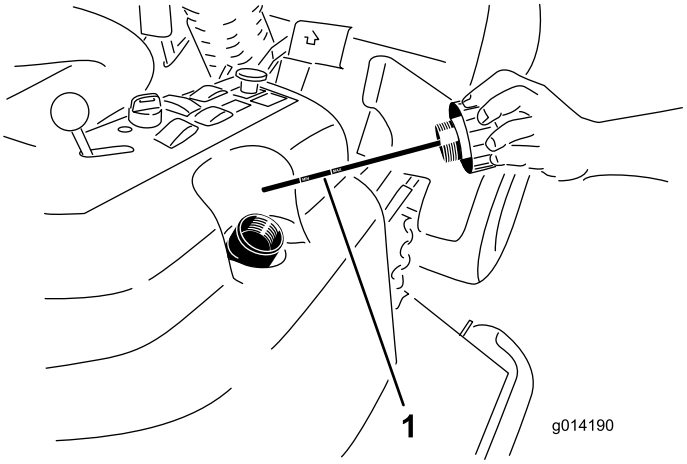
Kontrol af hydrauliksystemet

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Kontroller hydraulikvæskestanden, før motoren startes første gang, og derefter dagligt.

1. Parker maskinen på en plan flade. Sæt traktionspedalen i neutralpositionen og start motoren. Kør motoren ved den lavest mulige omdrejning, så systemet tømmes for luft. **Du må ikke indkoble kraftudtaget**. Hæv klippeskjoldet for at strække løftecylindrene ud, stop motoren, og tag tændingsnøglen ud.
2. Afmonter hydraulikpåfyldningsdækslet (Figur 48) fra påfyldningsstudsen.
3. Tag målepinden ud, og aftør den med en ren klud (Figur 48).
4. Skru målepinden helt i påfyldningsstudsen, og tag den ud igen og kontroller væskestanden (Figur 48).

   Hvis væskestanden ikke ligger inden for det riflede område på målepinden, skal du påfylde så megen hydraulikvæske af høj kvalitet, at væskestanden kommer op i det riflede område. **Fyld ikke for meget på**.
5. Sæt målepinden på plads, og skru påfyldningsdækslet fingerstramt på påfyldningsstudsen.
6. Kontroller, om der er lækager på slanger og fittings.



Figur 48

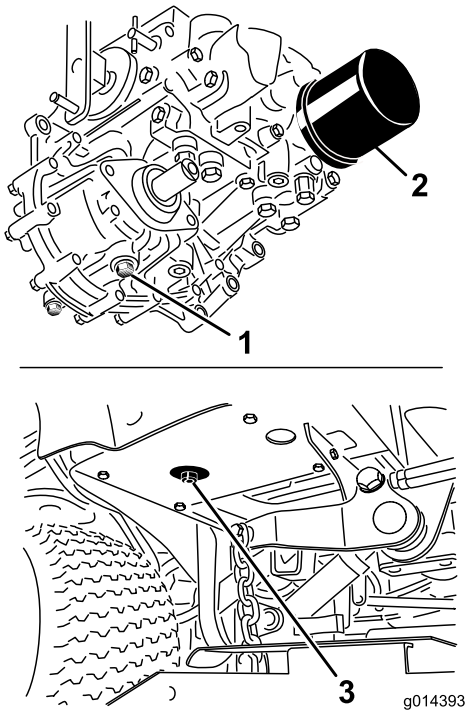
1. Målepind

Skift af hydraulikolien og filteret

Eftersynsinterval: Efter de første 200 timer

For hver 800 timer

1. Udkobl kraftudtaget, lad traktionspedalen returnere til neutralpositionen, og aktiver parkeringsbremsen.
2. Sæt gashåndtaget i Langsom-positionen, stop motoren, tag nøglen ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er stoppet, før du stiger af.
3. Placer en stor bakke under hydraulikbeholderen og gearkassen, og skru propperne af, så al hydraulikvæsken kan løbe af (Figur 49).



Figur 49

1. Gearkassens aftapningsprop
2. Filter
3. Hydraulikbeholderens aftapningsprop

4. Rengør området omkring hydraulikoliefilteret, og afmonter det (Figur 49).
5. Monter straks et nyt hydraulikoliefilter.
6. Skru hydraulikbeholderens og gearkassens aftapningspropper i igen.
7. Påfyld beholderen til den korrekte stand (ca. 17 l). Se afsnittet Kontrol af hydraulikvæskestanden.
8. Start motoren, og kontroller, om der er olielækager. Lad motoren køre i ca. fem minutter, og sluk den derefter.
9. Kontroller hydraulikvæskestanden efter to minutter. Se afsnittet Kontrol af hydraulikvæskestanden.

Rengøring

Bortskaffelse af affald

Motorolie, batterier, hydraulikolie og motorkølervæske forurener miljøet. Bortskaf dem i henhold til den lokale gældende lovgivning.

Opbevaring

Motor

1. Aftap motorolien fra oliesumpen, og sæt bundproppen i igen.
2. Fjern og bortskaf oliefilteret. Sæt et nyt filter i.
3. Fyld motoren op med 3,8 l anbefalet motorolie. Se Skift af motorolien.
4. Start motoren, og lad den køre i tomgang i to minutter.
5. Tap alt brændstof af brændstoftanken, slangerne, pumpen, filteret og vandudskilleren. Skyl brændstoftanken med rent dieselbrændstof, og tilslut alle slanger.
6. Rengør og efterse luftfilterenheden grundigt.
7. Forsegl luftfilterindtaget og -udtaget med vejrbestandig tape.
8. Kontroller oliepåfyldningsdækslet og brændstof-stankdækslet for at sikre, at de sidder godt fast.

Maskine

1. Rengør maskinen, redskabet og motoren grundigt, og vær specielt opmærksom på følgende områder:
   - Køler og kølergitter
   - Redskabets underside
   - Under redskabets dæksler
   - Kraftudtagsakslen
   - Alle fedtfittings og drejepunkter
   - Fjern kontrolpanelet, og rengør indersiden af kontrolkassen
   - Under sædepladen og den øverste del af transmissionen
2. Kontroller og juster trykket i for- og baghjulene. Se afsnittet Kontrol af dæktrykket.
3. Afmonter, slib og afbalancer plæneklipperens skæreknive. Monter skæreknivene, og spænd knivboltene med et moment på 115-149 N·m.
4. Kontroller, at der ikke er løse dele, som skal være fastspændte, og efterspænd dem om nødvendigt.
5. Smør alle fedtfittings, drejepunkter og transmissionspinde til omløb af kontraventil ind i fedt. Tør overskydende smøremiddel af.
6. Slib let med sandpapir, og benyt pletreparationslak på lakerede områder, som er blevet ridsede, har været udsat for stenslag eller har rustpletter. Reparer eventuelle buler i metalkarrosseriet.
7. Udfør service på batteriet og kablerne som beskrevet herunder:
   A. Fjern batteriklemmerne fra batteripolerne.
   B. Rengør batteriet, klemmerne og polerne med en stålbørste og en opløsning med tvekulsurt natron.
   C. Batterierne og kabelforbindelserne påføres Grafo 112X-fedt (Toro delnr. 505-47) eller vaseline for at forebygge korrosion.
   D. Genoplad langsomt batteriet efter hver 60 dage i 24 timer for at forhindre blysulfatering af batteriet.

Bemærkninger:

Bemærkninger:

International forhandlerliste

Forhandler:	Land:	Tlf.:	Forhandler:	Land:	Tlf.:
Agrolanc Kft	Ungarn	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Tjekkiet	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovakiet	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Rusland	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Nordirland	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Republikken Irland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Equiver	Mexico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	New Zealand	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polen	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estland	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italien	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Østrig	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grækenland	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Golf international Turizm	Tyrkiet	90 216 336 5993	Riversa	Spanien	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Kina	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danmark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Sverige	46 35 10 0000	Solvert S.A.S	Frankrig	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norge	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Cypern	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Storbritannien	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Indien	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Forenede Arabiske Emirater	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungarn	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Ægypten	202 519 4308	Toro Australia	Australien	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgien	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indien	0091 44 2449 4387	Valtech	Marocco	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Holland	31 30 639 4611	Victus Emak	Polen	48 61 823 8369

Europæisk erklæring om beskyttelse af privatlivets fred

De oplysninger, som Toro indsamler
Toro Warranty Company (Toro) respekterer dit privatliv. For at vi kan behandle dit garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse, beder vi dig dele visse oplysninger med os, enten direkte eller gennem din lokale Toro-virksomhed eller -forhandler.

Toros garantisystem hostes på servere i USA, hvor love om beskyttelse af privatlivets fred muligvis ikke yder samme beskyttelse, som gælder i dit land.

VED AT DELE DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER MED OS GIVER DU DIT SAMTYKKE TIL BEHANDLING AF DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER SOM BESKREVET I DENNE ERKLÆRING OM BESKYTTELSE AF PRIVATLIVETS FRED.

Toros brug af oplysninger
Toro kan bruge dine personlige oplysninger til at behandle garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse og til ethvert andet formål, som vi informerer dig om. Toro kan dele dine oplysninger med Toros søsterselskaber, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med enhver af disse aktiviteter. Vi sælger ikke dine personlige oplysninger til andre virksomheder. Vi forbeholder os retten til at offentliggøre personlige oplysninger for at kunne overholde gældende lovgivning og efter anmodning fra relevante myndigheder med henblik på at kunne betjene vores systemer korrekt eller af hensyn til vores egen eller brugerens beskyttelse.

Opbevaring af dine personlige oplysninger
Vi opbevarer dine personlige oplysninger, så længe vi har behov for dem, til de formål, som de oprindeligt blev indsamlet til, eller til andre legitime formål (som f.eks. overholdelse af regler) eller som påkrævet af gældende lovgivning.

Toros forpligtelse i forbindelse med sikkerheden af dine personlige oplysninger
Vi tager rimelige forholdsregler for at beskytte sikkerheden af dine personlige oplysninger. Vi tager også forholdsregler for at opretholde nøjagtigheden og aktualiteten af personlige oplysninger.

Adgang til og korrigering af dine personlige oplysninger
Hvis du gerne vil gennemse eller ændre dine personlige oplysninger, kan du kontakte os pr. e-mail på legal@toro.com.

Forbrugerlovgivning i Australien

Forbrugere i Australien kan finde nærmere oplysninger om forbrugerlovgivningen i Australien i kassen eller hos den lokale Toro-forhandler.

Toros generelle produktgaranti

To års begrænset garanti

Fejl og produkter, der er dækket

The Toro Company og dets søsterselskab, Toro Warranty Company, garanterer i fællesskab i henhold til en aftale mellem dem, at dit Toro-produkt (”produktet”) er frit for materialefejl og fejl i den håndværksmæssige udførelse i to år eller 1500 driftstimer*, hvad end der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdeluftere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejdsløn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailleddet.
* Produkt udstyret med timetæller.

Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA

+1–952–888–8801 eller +1–800–952–2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *betjeningsvejledning*. Hvis du ikke udfører den nødvendige vedligeholdelse og de nødvendige justeringer, kan dette danne grundlag for at afvise en reklamation i henhold til garantien.

Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som er en følge af brug af ikke-originale Toro-reservedele eller af installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originalt Toro-tilbehør og -produkter. Der kan medfølge en separat garantierklæring fra producenten af sådanne enheder.
- Produktfejl, som er en følge af manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelse og/eller justeringer. Undladelse af at udføre korrekt vedligeholdelse af Toro-produkterne i henhold til skemaet over anbefalet vedligeholdelse i *betjeningsvejledningen* kan danne grundlag for afvisning af et garantikrav.
- Produktfejl, der stammer fra brug af produktet på ødelæggende, uagtsom eller hensynsløs vis.
- Reservedele, som forbruges ved brug, medmindre de skønnes at være defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodser og -belægninger, koblingsbelægninger, skæreknive, knivcylindre, ruller og lejer (forseglede eller smørbare), bundknive, tændrør, styrehjul, lejer, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter såsom membraner, dyser og kontraventiler osv.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold. Forhold, der anses for at være eksterne forhold, omfatter, men er ikke begrænset til, vejret, opbevaringsforhold, forurening, brug af ikke-godkendte brændstoffer, kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand eller kemikalier osv.
- Funktions- eller driftsfejl forårsaget af brændstoffer (f.eks. benzin, diesel eller biodiesel), der ikke overholder deres respektive branchestandarder.
- Normal støj, vibration, slid og ælde samt forringelse.
- Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til, beskadigelse af sæder som følge af slitage eller afslidning, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer osv.

Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftet i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksrenoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

Garanti på dybdeafladnings- og litium-ion-batterier:

Dybdeafladnings- og litium-ion-batterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowatttimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Udskiftning af slidte batterier som følge af normalt forbrug påhviler ejeren af produktet. Det kan være nødvendigt at udskifte batterier under produktets normale garantiperiode for ejerens regning. Bemærk: (kun litium-ion-batteri): Et litium-ion-batteri har en garanti, der kun dækker delen og dækker forholdsmæssigt, med start i år 3 til år 5 baseret på driftstiden og de brugte kilowatttimer. Der findes flere oplysninger i *betjeningsvejledningen*.

Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af filtre, kølevæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, og omkostninger i forbindelse hermed afholdes af ejeren.

Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

Hverken The Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for følgeskader eller indirekte eller hændelige skader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti. Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed.

I visse stater er det ikke tilladt at fragå ansvar for hændelige og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragåelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

Bemærk vedrørende motorgaranti:

Emissionskontrolsystemet på dit produkt kan være dækket at en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De timemæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrolsystemet. Der henvises til garantierklæringen om motoremissionsgaranti, som er vedlagt dit produkt eller er indeholdt i motorfabrikantens dokumentation, for yderligere oplysninger.

Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Såfremt du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at få oplysninger om garantien, bedes du kontakte Toro-importøren.

374-0253 Rev C